



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-07
Tužilac protiv Hisnija Gucatija i Nasima Haradinaja

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 11. decembar 2020.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

**Javna redigovana verzija
odluke o potvrđivanju optužnice**

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

I. ISTORIJAT POSTUPKA.....	2
II. IZNETA ARGUMENTACIJA	2
III. MERODAVNO PRAVO	5
A. Ispitivanje optužnice	5
B. Krivična dela prema članu 15(2) zakona i vidovi odgovornosti	6
C. Poverljivost postupka	7
IV. NADLEŽNOST	8
A. Stvarna nadležnost	8
B. Vremenska nadležnost.....	9
C. Mesna ili personalna nadležnost	9
V. PRAVNA ZASNOVANOST	10
A. Priroda i granice ispitivanja optužnice	10
1. Priroda ispitivanja	10
2. Granice ispitivanja optužnice	12
B. Obeležja krivičnih dela	14
1. Povreda tajnosti postupka	14
2. Odmazda	19
3. Zastrășivanje u toku krivičnog postupka	20
4. Ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti	23
C. Vidovi krivične odgovornosti	26
1. Izvršilaštvo	27
2. Saizvršilaštvo	27
3. Podstrekavanje	28
4. Pomaganje	29
5. Dogovor o izvršenju krivičnog dela	29
6. Pokušaj.....	29
VI. OPTUŽBE.....	30
A. Krivična dela iz optužbi.....	31
1. Povreda tajnosti postupka – zaštićene informacije (tačka 5).....	31
2. Povreda tajnosti postupka – zaštićena lica (tačka 6).....	34
3. Odmazda (tačka 4)	38
4. Zastrășivanje u toku krivičnog postupka (tačka 3).....	40
5. Ometanje službenog lica ozbiljnim pretnjama (tačka 1)	42
6. Ometanje službenog lica učešćem u zajedničkom delovanju grupe (tačka 2)	46
B. Oblici odgovornosti za koje se osumnjičeni terete	48
1. Izvršilaštvo	48
2. Saizvršilaštvo	49
3. Podstrekavanje	49
4. Pomaganje	52
5. Dogovor o izvršenju krivičnog dela	53
6. Pokušaj.....	54
VII. PRATEĆI ZAHTEVI ZA ČUVANJE TAJNOSTI.....	55
VIII. DISPOZITIV	57

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK¹ donosi ovu odluku u skladu s članom 39(2) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravilom 86 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik).

I. ISTORIJAT POSTUPKA

1. Dana 30. oktobra 2020, Specijalizovano tužilaštvo dostavilo je na potvrđivanje strogo poverljivu i *ex parte* optužnicu (u daljem tekstu: optužnica) protiv Hisnija Gucatija (u daljem tekstu: g. Gucati) i Nasima Haradinaja (u daljem tekstu: g. Haradinaj, zbirno: osumnjičeni) zajedno sa dokaznim materijalom kojim se potkrepljuju činjenice u osnovi optužbi, i sa detaljnim prikazom relevantne veze između svakog elementa dokaznog materijala i svakog pojedinačnog navoda u optužnici (u daljem tekstu: podnesak tužilaštva kojim se dostavlja optužnica).²

2. Dana 3. decembra 2020, sudija za prethodni postupak odredio je 11. decembar 2020. kao datum za kada se planira donošenje ove odluke.³

II. IZNETA ARGUMENTACIJA

3. U optužnici Specijalizovano tužilaštvo tereti optužene za krivična dela iz člana 15(2) Zakona i članova 387, 388(1), 392(1)-(3) i 401(1)-(3) i (5) Krivičnog zakonika Kosova, zakon br. 06/L-074 (2019), u vezi sa službenim postupcima pred

¹ KSC-BC-2020-07, F00061, predsednik, *Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak*, 29. oktobar 2020, javno.

² KSC-BC-2020-07, F00063, specijalizovani tužilac, *Podnesak sa optužnicom i povezani zahtevi* (u daljem tekstu: podnesak tužilaštva kojim se dostavlja optužnica), 30. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, s prilogom 1 (u daljem tekstu: optužnica) i prilogom 2 (u daljem tekstu: detaljni prikaz), strogo poverljivo i *ex parte*.

³ KSC-BC-2020-07, F00072, sudija za prethodni postupak, *Odluka o postupku preispitivanja pritvora i datumu planiranom za donošenje odluke shodno članu 39(2)*, 3. decembar 2020, poverljivo, stav 20.

Specijalizovanim većima, uključujući istrage tužilaštva.⁴ Konkretnije, tužilaštvo navodi da, usled svojih radnji činjenja i nečinjenja iz perioda najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni snose krivičnu odgovornost za sledeće:

- (i) ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti, primenom sile i/ili ozbiljnim pretnjama, kažnjivo prema članu 15(2) Zakona i članu 401(1) i (5) Krivičnog zakonika Kosova (tačka 1);
- (ii) ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti, učestvovanjem u zajedničkom delovanju grupe, kažnjivo prema članu 15(2) Zakona i članu 401(2)-(3) i (5) Krivičnog zakonika Kosova (tačka 2);
- (iii) zastrašivanje u toku krivičnog postupka, kažnjivo prema članu 15(2) Zakona i članu 387 Krivičnog zakonika Kosova (tačka 3);
- (iv) odmazda, kažnjivo prema članu 15(2) Zakona i članu 388(1) Krivičnog zakonika Kosova (tačka 4);
- (v) povreda tajnosti postupka, neovlašćenim otkrivanjem tajnih informacija obelodanjenih u službenom postupku, kažnjivo prema članu 15(2) Zakona i članu 392(1) Krivičnog zakonika Kosova (tačka 5); i
- (vi) povreda tajnosti postupka, neovlašćenim otkrivanjem identiteta i ličnih podataka zaštićenih svedoka, kažnjivo prema članu 15(2) Zakona i članu 392(2)-(3) Krivičnog zakonika Kosova (tačka 6).⁵

4. Specijalizovano tužilaštvo tvrdi da osumnjičeni snose individualnu krivičnu odgovornost prema članu 16(3) Zakona usled toga što su:

- (i) učinili, sami ili kao saizvršioc, krivična dela iz tačaka 1-6, u smislu članova 17 i 31 Krivičnog zakonika Kosova;⁶

⁴ Optužnica, preambula, stavovi 4, 48.

⁵ Optužnica, stav 48.

⁶ Optužnica, stavovi 37-39, 47(i).

- (ii) pokušali da izvrše krivična dela iz tačkaka 1-4 i 6, u smislu člana 28 Krivičnog zakonika Kosova;⁷
- (iii) pristali da izvrše i kao saizvršiocu preduzeli bitne radnje kako bi se izvršila krivična dela iz tačkaka 1-6, u smislu člana 35 Krivičnog zakonika Kosova;⁸
- (iv) podstrekavali na izvršenje krivičnih dela iz tačkaka 1-6, u smislu člana 32(1) Krivičnog zakonika Kosova;⁹
- (v) podstrekavali na izvršenje krivičnih dela iz tačkaka 1-6, čije je izvršenje potom pokušano, u smislu člana 32(2) Krivičnog zakonika Kosova;¹⁰
- (vi) podstrekavali na izvršenje krivičnih dela iz tačkaka 1-3 i 6, koja potom nisu izvršena niti je njihovo izvršenje pokušano, u smislu člana 32(3) Krivičnog zakonika Kosova;¹¹ i/ili
- (vii) pomagali su u izvršenju krivičnih dela iz tački 1-6, u smislu člana 33 Krivičnog zakonika Kosova.¹²

5. Uz to, Specijalizovano tužilaštvo navodi da su osumnjičeni nameravali da izvrše i/ili podstrekavaju ili pomažu izvršenje (ili pokušaj izvršenja) krivičnih dela iz tačkaka 1-6.¹³ Alternativno, Specijalizovano tužilaštvo navodi da su osumnjičeni: (i) bili svesni da može doći do izvršenja krivičnih dela iz tačkaka 1-6 kao posledica njihovog činjenja ili nečinjenja i/ili da njihovo činjenje ili nečinjenje može druge navesti da izvrše ta krivična dela ili im u tome pomoći; i (ii) pristali su na tu mogućnost. ¹⁴

⁷ Optužnica, stavovi 38, 47(ii).

⁸ Optužnica, stavovi 39-40, 47 (iii).

⁹ Optužnica, stavovi 41, 47(iv).

¹⁰ Optužnica, stavovi 42, 47(v).

¹¹ Optužnica, stavovi 43, 47(vi).

¹² Optužnica, stavovi 44, 47(iv).

¹³ Optužnica, stav 45.

¹⁴ Optužnica, stav 46.

6. Specijalizovano tužilaštvo traži da sudija za prethodni postupak potvrdi optužnicu.¹⁵

7. Pored toga, Specijalizovano tužilaštvo traži sledeće: (i) da se javnosti i osumnjičenima privremeno ne obelodanjuju optužnica, prateći dokumenti i informacije, sve dok sudija za prethodni postupak ne izda dalji nalog, bilo na zahtev ili po izjašnjavanju tužilaštva; i (ii) da mu se odobri da rediguje poverljive informacije i podatke na osnovu kojih se može utvrditi identitet svedoka i žrtava pre nego što oni budu obelodanjeni osumnjičenima ili javnosti, u zavisnosti od slučaja.¹⁶ Specijalizovano tužilaštvo tvrdi da su tražene mere opravdane, imajući u vidu da su osumnjičeni i izvesna druga lica neovlašćeno distribuirali poverljive i nejavne informacije, [BRISANO], da su protiv svedoka preduzimali radnje u cilju zastrašivanja i odmazde i opstruirali rad Specijalizovanog tužilaštva i postupke Specijalizovanih veća.¹⁷

III. MERODAVNO PRAVO

A. ISPITIVANJE OPTUŽNICE

8. Članom 39(1) i (2) Zakona i pravilom 86(4) Pravilnika utvrđuje se nadležnost sudije za prethodni postupak da ispita optužnicu. U skladu sa članom 39(2) Zakona i pravilom 86(4) i (5) Pravilnika, ukoliko se uveri da je specijalizovani tužilac potkrepio postojanje dobro utemeljene sumnje, sudija za prethodni postupak potvrđuje optužnicu. Ukoliko se u to ne uveri, sudija za prethodni postupak odbacuje optužnicu ili pojedine optužbe. Pravilom 86(5) Pravilnika se predviđa da sudija za prethodni postupak mora doneti obrazloženu odluku.

¹⁵ Podnesak tužilaštva kojim se dostavlja optužnica, stav 9(a).

¹⁶ Podnesak tužilaštva kojim se dostavlja optužnica, stavovi 5, 9(b).

¹⁷ Podnesak tužilaštva kojim se dostavlja optužnica, stav 6.

9. U skladu sa pravilom 86(3) Pravilnika, optužnica mora da sadrži ime i lične podatke osumnjičenog, sažet opis činjeničnog stanja i krivičnih dela koja mu se stavljaju na teret, a naročito vid odgovornosti u odnosu na dela za koja je optužen. Optužnica se podnosi zajedno sa propratnim materijalom, tj. dokaznim materijalom kojim se potkrepljuju činjenice u osnovi optužbi, i detaljnim prikazom relevantne veze između svakog elementa dokaznog materijala i svake pojedinačne optužbe.

10. Po potvrđivanju jedne ili više optužbi iz optužnice, prema pravilu 86(6) Pravilnika osumnjičeni stiče status optuženog, a sudija za prethodni postupak može da donosi druge odluke ili naloge iz člana 39(3) Zakona.

11. Pravilo 86(8) i (10) Pravilnika predviđa da sekretar čuva optužnicu, izrađuje overene kopije potvrđene optužnice s pečatom Specijalizovanih veća i obaveštava predsednika o potvrđivanju optužnice.

B. KRIVIČNA DELA PREMA ČLANU 15(2) ZAKONA I VIDOVI ODGOVORNOSTI

12. Prema članu 3(2) Zakona, Specijalizovana veća u svojim postupcima primenjuju, između ostalog, Ustav Kosova, Zakon, odredbe kosovskog zakonodavstva koje su izričito uključene u Zakon, kao i međunarodno pravo ljudskih prava.

13. Prema članovima 6(2) i 15(2) Zakona, Specijalizovana veća imaju nadležnost nad konkretnim krivičnim delima protiv pravosuđa, kako je opisano u Krivičnom zakoniku Kosova iz 2012. godine, zakon br. 04/L-082 ("2012 KCC"), koja se odnose za službene postupke i službenike Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva. U Krivičnom zakoniku Kosova, koji je stupio na snagu 14. aprila 2019,¹⁸

¹⁸ V. član 434 Krivičnog zakonika Kosova, objavljenog u *Službenom listu Republike Kosovo*, br. 2, 14. januar 2019, Prištine/Priština.

drugačije su numerisane odredbe iz članova 6(2) i 15(2) Zakona. Shodno tome, ovaj postupak temelji se na članovima 387, 388, 392 i 401 Krivičnog zakonika Kosova, koji odgovaraju članovima 395, 396, 400 i 409 Krivičnog zakonika Kosova iz 2012.¹⁹

14. U vezi s krivičnim delima iz člana 15(2) Zakona, član 16(3) predviđa da se primenjuju odredbe o individualnoj krivičnoj odgovornosti iz članova 8-10, 17, 21-24, 27-40 Krivičnog zakonika Kosova iz 2012. Te odredbe su sadržane u aktuelnom Krivičnom zakoniku Kosova kao članovi 8-10, 17, 21-24, 27-37.

C. POVERLJIVOST POSTUPKA

15. Član 39(11) Zakona predviđa da sudija za prethodni postupak može, kada je to potrebno, obezbediti zaštitu žrtava i svedoka.

16. Pravilo 85(4) Pravilnika predviđa da sva dokumenta i podaci koje Specijalizovano tužilaštvo dostavi sudiji za prethodni postupak tokom istrage imaju kao minimum stepen tajnosti poverljivo i *ex parte*, uz izuzetke predviđene u pravilu 102 Pravilnika.

17. Prema pravilu 88 Pravilnika, optužnica se stavlja na uvid javnosti pošto je potvrdi sudija za prethodni postupak. Međutim, u izuzetnim okolnostima, ako se iznese valjan razlog, sudija za prethodni postupak može naložiti da se javnosti privremeno, do daljeg naloga, ne obelodane optužnica, prateći dokumenti ili informacije. Optužnica se u svakom slučaju javnosti obelodanjuje, uz redigovanje ukoliko je potrebno, najkasnije do prvog stupanja optuženog pred sud. Specijalizovano tužilaštvo može da obelodani optužnicu ili neki njen deo vlastima treće države ili drugom subjektu, ukoliko to smatra potrebnim u cilju istrage ili krivičnog gonjenja.

¹⁹ V. takođe KSC-BC-2020-07, F00057, sudija pojedinac, *Odluka po prigovorima odbrane*, 27. oktobar 2020, javno, stav 24.

18. Pravilo 102(1)(a) Pravilnika predviđa da je Specijalizovano tužilaštvo dužno da optuženom stavi na uvid što ranije, a najkasnije u roku od 30 dana od prvog pristupanja optuženog sudu, propratni materijal uz optužnicu koja je podnesena na potvrđivanje, kao i sve izjave dobijene od optuženog.

19. Pravilo 105(1) Pravilnika predviđa da Specijalizovano tužilaštvo može panelu da podnese zahtev za privremeno neobelodanjivanje identiteta svedoka ili žrtve koja učestvuje u postupku, dok se ne izda nalog za odgovarajuće zaštitne mere.

IV. NADLEŽNOST

20. Optužnica se može potvrditi ako ispunjava uslove u pogledu stvarne i vremenske nadležnosti, a postoji ili teritorijalni ili personalni osnov za zasnivanje nadležnosti.

A. STVARNA NADLEŽNOST

21. Članovi (2) i 15(2) Zakona predviđaju da Specijalizovana veća imaju nadležnost nad krivičnim delima zastrašivanja u toku krivičnog postupka, odmazde, povrede tajnosti postupka i ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti, pozivajući se na članove 395, 396, 400, odnosno 409 Krivičnog zakonika Kosova iz 2012, kojima odgovaraju članovi 387, 388, 392, odnosno 401 Krivičnog zakonika Kosova. Prema tome, ta krivična dela spadaju u stvarnu nadležnost Specijalizovanih veća.²⁰

²⁰ V. takođe odluka po prigovorima odbrane, stavovi 23-24.

B. VREMENSKA NADLEŽNOST

22. Krivična dela navedena u članovima 6(2) i 15(2) Zakona odnose se na službenike ili službene postupke Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva, ustanova koje su osnovane na osnovu zakona 2015. godine.²¹ Takva krivična dela moraju stoga da se odnose na događaje iz perioda nakon osnivanja ovih ustanova. Krivična dela iz tačaka 1-6 odnose se na događaje iz perioda najmanje od 7. do 25. septembra 2020, te stoga spadaju u vremensku nadležnost Specijalizovanih veća.²²

C. MESNA ILI PERSONALNA NADLEŽNOST

23. Prema članu 8 Zakona, Specijalizovana veća su nadležna za krivična dela iz svoje stvarne nadležnosti koja su započeta ili izvršena na Kosovu. Prema članu 9(2) Zakona, Specijalizovana veća su nadležna nad osumnjičenima koji su državljani Kosova, odnosno Savezne Republike Jugoslavije (u daljem tekstu: SRJ) (aktivna personalna nadležnost) ili za krivična dela koja su počinjena nad državljanima Kosova, odnosno SRJ (pasivna personalna nadležnost) bez obzira na to gde su ta dela izvršena. Osnovi za mesnu i personalnu nadležnost se, dakle, primenjuju alternativno. Dovoljno je zadovoljiti jedan od ta dva uslova da bi se zasnovala nadležnost.

24. U ovom predmetu, osumnjičeni su državljani Kosova i bili su državljani Kosova tokom celog perioda na koji se odnosi optužnica.²³ Sudija za prethodni postupak stoga konstatuje da je zahtev za aktivnu personalnu nadležnost iz člana 9(2) Zakona zadovoljen.

²¹ V. član 162(1) Ustava; član 1(1) Zakona.

²² V. takođe odluka po prigovorima odbrane, stavovi 25-26.

²³ Optužnica, stavovi 1-2. KSC-BC-2020-07, transkript, 29. septembar 2020, javno, str. 3, redovi 20-23; transkript, 1. oktobar 2020, javno, str. 5, redovi 22-23.

25. U svetlu gore iznetog, sudija za prethodni postupak konstatuje da ovaj predmet spada u nadležnost Specijalizovanih veća.

V. PRAVNA ZASNOVANOST

A. PRIRODA I GRANICE ISPITIVANJA OPTUŽNICE

1. Priroda ispitivanja

26. Potvrđivanje optužnice je proceduralni postupak *ex parte* koji se obavlja bez učešća odbrane. Sudskim ispitivanjem optužnice se obezbeđuje da se na suđenju uzmu u razmatranje samo one optužbe za koje je izneto dovoljno dokaza. Takođe se obezbeđuje da optuženi iz optužnice stekne dovoljno informacija na osnovu kojih može jasno i potpuno da razume prirodu i uzrok optužbi kojima se tereti kako bi mogao adekvatno da pripremi odbranu.²⁴

27. Prema članu 38(4) Zakona i pravilom 86(1) Pravilnika, specijalizovani tužilac optužnicu zajedno sa svim propratnim materijalom podnosi na ispitivanje sudiji za prethodni postupak. Sudija za prethodni postupak ispituje optužnicu kako bi utvrdio da li ona zadovoljava uslove iz pravila 86(3) Pravilnika, ili je potrebno da od tužioca zatraži dodatni materijal shodno pravilu 86(4) Pravilnika. Potom, u skladu sa članom 39(2) Zakona i uvodnom odredbom pravila 86(4) Pravilnika, sudija za prethodni postupak proučava propratni materijal u vezi sa svakom navedenom optužbom kako bi ocenio da li je Specijalizovano tužilaštvo pokazalo da postoji dobro utemeljena sumnja da je osumnjičeni izvršio krivično delo u nadležnosti Specijalizovanih veća ili učestvovao u njegovom izvršenju.

28. Premda ni Zakon ni Pravilnik ne sadrže definiciju dobro utemeljene sumnje, stepen osnovanosti potreban u slučaju te sumnje jasno se razlikuje od ostalih

²⁴ KSC-BC-2020-05, F00003, sudija za prethodni postupak, *Nalog specijalizovanom tužiocu shodno pravilu 86(4) Pravilnika*, 28. februar 2020, javno, stav 9.

stepena dokazivanja predviđenih aktima i propisima koji uređuju rad Specijalizovanih veća. U Zakonu su predviđena četiri progresivna stepena osnovanosti sumnje: (i) postojanje osnova sumnje (član 38(3)(a) Zakona, u vezi sa statusom osumnjičenog); (ii) osnovana sumnja (član 41(6) Zakona, u vezi sa izdavanjem naloga za hapšenje od strane Specijalizovanih veća ili naredbe za hapšenje Specijalizovanog tužilaštva); (iii) dobro utemeljena sumnja (član 39(3) Zakona i pravilo 86(4) Pravilnika, u vezi sa potvrđivanjem optužnice); i (iv) van razumne sumnje (član 21(3) Zakona i pravilo 158(3) Pravilnika, u vezi sa izricanjem osuđujuće presude). Kao kriterijum za pokretanje postupka protiv optuženog, dobro utemeljena sumnja je po prirodi stvari zahtevniji standard od onih koji su potrebni da lice dobije status osumnjičenog ili da se izda naredba za hapšenje, i evidentno manje rigorozan od standarda potrebnog za izricanje osuđujuće presude na kraju suđenja.

29. Sudija za prethodni postupak ima u vidu da dobro utemeljena sumnja, prema članu 19.1.12 Zakonika o krivičnom postupku Kosova iz 2012, br. 04/L-123 (u daljem tekstu: ZKPK), postoji onda kada postoje „prihvatljiv[i] dokaz[i] koji bi zadovoljili objektivnog posmatrača da se krivično delo desilo i da je okrivljeno lice izvršilo to krivično delo“.²⁵ Ovde treba istaći da, za razliku od osnovane sumnje iz člana 19.1.9 ZKPK, nije dovoljno da se objektivni posmatrač uveri da je verovatnije da je „dotično lice [...] izvršilo krivično delo [nego da nije]“.

30. Stoga, iako nema izvesnosti kao kod dokazane činjenice, da bi utvrdio postojanje dobro utemeljene sumnje, sudija za prethodni postupak mora biti potpuno uveren – a ne samo sumnjati ili verovati u teoretsku mogućnost (i) da su se krivična dela zaista dogodila i (ii) da je osumnjičeni to krivično delo izvršio ili

²⁵Objektivan“ je onaj “koji se u razmatranju i prikazivanju činjenica ne povodi za ličnim osećanjima i mišljenjima; nepristrasan, neutralan.” V. *Oxford English Dictionary Online* (Oxford University Press, septembar 2020), <https://www.oed.com/view/Entry/129634?redirectedFrom=objective#eid> (internet stranica posećena 3. decembra 2020).

učestvovao u njegovom izvršenju prema vidu odgovornosti koji mu se stavlja na teret. Sudija za prethodni postupak te konstatacije zasniva na detaljnom i konkretnom propratnom materijalu iz koga se jasno vidi rezonovanje u osnovi optužbi u optužnici. Sudija za prethodni postupak elemente dokaznog materijala pri tom ne proučava odvojeno jedne od drugih, već sav propratni materijal ocenjuje kao celinu.²⁶

2. Granice ispitivanja optužnice

31. Prema pravilu 86(4) Pravilnika, da bi utvrdio da li postoji dobro utemeljena sumnja, sudija za prethodni postupak ispituje samo optužnicu, detaljni prikaz i propratni materijal, ostavljajući po strani sve druge materijale i informacije, uključujući i one koji su javno dostupni. Prema tome, sudija za prethodni postupak može da potvrdi ili odbaci optužnicu isključivo na osnovu podataka i dokaznog materijala koje je podnelo Specijalizovano tužilaštvo.²⁷

32. Ispitujući optužnicu, sudija za prethodni postupak preliminarno ocenjuje propratni materijal, ne zadirući u isključivo pravo pretresnog veća da odlučuje o dopuštenosti i snazi dokaza shodno pravilima 137-139 Pravilnika.²⁸ Sudija za prethodni postupak, međutim, ne uzima u obzir materijal koji je očigledno (i) neverodostojan ili (ii) pribavljen na način u suprotnosti sa Zakonom,

²⁶ KSC-BC-2020-05, F00074/RED, sudija za prethodni postupak, *Javna redigovana verzija odluke o potvrđivanju optužnice protiv Saljiha Mustafe* (dalje u tekstu: odluka o potvrđivanju optužnice u predmetu *Mustafa*), 5. oktobar 2020, javno, stav 37. V. takođe MKS, *Prosecutor v. Lubanga*, ICC-01/04-01/06-803-tEN, pretpretresno veće I, [Decision on the Confirmation of Charges](#), 29. januar 2007, stav 39; *Prosecutor v. Gbagbo*, ICC-02/11-01/11-656-Red, pretpretresno veće I, [Decision on the Confirmation of Charges Against Laurent Gbagbo](#), 12. jun 2014, stav 22.

²⁷ Odluka o potvrđivanju optužnice u predmetu *Mustafa*, stav 38. V. takođe STL, STL-17-07/I/AC/R176bis, žalbeno veće, [Interlocutory Decision on the Applicable Law: Criminal Association and Review of the Indictment](#), 18. oktobar 2017, stav 111.

²⁸ Odluka o potvrđivanju optužnice u predmetu *Mustafa*, stav 39. V. takođe STL, *Prosecutor v. Ayyash et al.*, STL-11-01/I, pretpretresni sudija, [Decision Relating to the Examination of the Indictment of 10 June 2011 Issued Against Mr Salim Jamil Ayyash, Mr Mustafa Amine Badreddine, Mr Hussein Hassan Oneissi & Mr Assad Hassan Sabra](#), 28. jun 2011, stav 26.

Pravilnikom ili normama međunarodnog humanitarnog prava, ili je iznuđen mučenjem odnosno drugim nečovečnim ili ponižavajućim postupanjem, kao što je predviđeno u pravilu 138(2)-(3) Pravilnika.

B. OBELEŽJA KRIVIČNIH DELA

1. Povreda tajnosti postupka

33. Krivično delo povrede tajnosti postupka, u smislu člana 392 Krivičnog zakonika Kosova, ima nekoliko oblika. Specijalizovano tužilaštvo tereti osumnjičene po članu 392(1) (tačka 5) i članu 392(2)-(3) Krivičnog zakonika Kosova (tačka 6). Obeležja ovog krivičnog dela izložena su dalje u tekstu.

(a) Neovlašćeno otkrivanje zaštićenih informacija

Objektivna obeležja

34. Krivično delo povrede tajnosti postupka, u smislu člana 392(1) Krivičnog zakonika Kosova, vrši se (i) neovlašćenim otkrivanjem (ii) informacija obelodanjenih u nekom službenom postupku (iii) koje se po zakonu ne smeju otkrivati ili koje je sud ili neki drugi nadležni organ proglasio tajnim (u daljem tekstu: zaštićene informacije).

35. Član 392(1) Krivičnog zakonika Kosova ne propisuje na koji način treba da budu otkrivene te informacije. Shodno tome, otkrivanje informacija može da podrazumeva prikazivanje, emitovanje ili distribuciju materijala, bilo originala ili kopija/snimaka, citiranje ili pominjanje sadržaja materijala, kao i omogućavanje drugim licima da pročitaju, kopiraju ili snime materijal ili njegovu sadržinu. Otkrivanje se smatra "neovlašćenim" ukoliko nije dopušteno na osnovu zakona ili odluke suda ili drugog nadležnog organa.

36. Shodno Krivičnom zakoniku Kosova i ZKPK, istrage tužioca spadaju u "službene postupke".²⁹ Istrage Specijalizovanog tužilaštva se stoga smatraju "službenim postupkom" u smislu člana 392(1) Krivičnog zakonika Kosova.³⁰

37. Pod pojmom "zaštićene informacije" u smislu člana 392(1) Krivičnog zakonika Kosova, u pravnoj regulativi Specijalizovanih veća podrazumevaju se sve informacije ili materijal:

- a) u vezi s kojima Zakon, Pravilnik ili neki drugi pravni propis koji se primenjuje pred Specijalizovanim većima nalažu zaštitu. Konkretno, član 62 Zakona predviđa da se dokumenta, dokumentacija, spisi i arhive Specijalizovanih veća, Sekretarijata i Specijalizovanog tužilaštva ne smatraju javnim dokumentima Kosova i da u vezi s njima ne postoji opšte pravo pristupa;
- b) u vezi s kojima je neki panel Specijalizovanih veća³¹ naložio zaštitne mere shodno, između ostalog, članovima 23, 39(11), 40(6)(d), 54(8), 58, 61(3) i 62(2) Zakona, pravilima 82, 105, 108 Pravilnika ili nekom drugom merodavnom pravnom propisu. To uključuje sve sudske spise koji nose oznaku "strogo poverljivo", "poverljivo" ili "limité";³²
- c) u vezi s kojima je Specijalizovano tužilaštvo *ex proprio motu* usvojilo zaštitne mere shodno, između ostalog, članovima 35(2)(f), 54(8) i 61(4) Zakona, pravilima 30(2)(a), 82, 106 i 107(1) Pravilnika ili nekom drugom

²⁹ Član 376 Krivičnog zakonika Kosova definiše "službeni postupak" tako da obuhvata svaki krivični postupak koji je definisan u ZKPK. Član 6(2) ZKPK-a predviđa: "[k]rivični postupak se pokreće samo na osnovu odluke državnog tužioca ako postoji razumna sumnja da je izvršeno krivično delo". Član 101 ZKPK reguliše "Pokretanje krivičnog postupka istragom ili optužnicom".

³⁰ V. takođe KSC-BC-2020-07, F00012, sudija pojedinac, Odluka po zahtevu za naloge za hapšenje i dovođenje, 24. septembar 2020, javno, stavovi 17, 26, fusnota 44; odluka po prigovorima odbrane, stav 26, fusnota 36.

³¹ Pravilo 2 Pravilnika daje sledeću definiciju "panela": "panel ili sudija pojedinac raspoređen u skladu sa članovima 25(1) i 33 Zakona, ukoliko nije drugačije predviđeno".

³² Pravilo 82(1) Pravilnika; KSC-AD-13-v2.2, *Administrativna direktiva o upravljanju informacionim dobrima*, 22. jul 2020.

merodavnom pravnom propisu. To obuhvata sav materijal koji se odnosi na istrage Specijalizovanog tužilaštva, uključujući saradnju s drugim subjektima, kao i sve dokumente koji nose oznaku "poverljivo" ili "za internu upotrebu".³³

Subjektivna obeležja

38. Potrebno je da je izvršilac delovao s direktnim ili eventualnim umišljajem, u smislu člana 21 Krivičnog zakonika Kosova.

39. Za postupanje s direktnim umišljajem, potrebno je da su kod izvršioca postojali svest i htenje da neovlašćeno otkrije zaštićene informacije koje su obelodanjene tokom službenog postupka.

40. U slučaju eventualnog umišljaja, potrebno je da je izvršilac bio svestan da njegovo činjenje ili nečinjenje za posledicu mogu imati neovlašćeno otkrivanje zaštićenih informacija koje su obelodanjene tokom službenog postupka, i da je pristao na tu posledicu.

(b) Neovlašćeno otkrivanje identiteta ili ličnih podataka zaštićenih lica

Objektivna obeležja

41. Krivično delo povrede tajnosti postupka, u smislu člana 392(2) Krivičnog zakonika Kosova, učinjeno je u slučaju (i) neovlašćenog otkrivanja (ii) identiteta ili ličnih podataka (iii) lica za koje je određena zaštita u krivičnom postupku ili je obuhvaćeno specijalnim programom zaštite (u daljem tekstu: zaštićeno lice).

³³ 084015-084026, stavovi 29, 35 (084019, 084021).

42. Ovo krivično delo je potkategorija neovlašćenog otkrivanja zaštićenih informacija i za njega se može izreći stroža kazna.

43. U pogledu neovlašćenog otkrivanja informacija upućuje se na konstatacije izložene ranije u tekstu.³⁴

44. Pod pojmom "zaštićeno lice" u smislu člana 392(2) Krivičnog zakonika Kosova, u pravnoj regulativi Specijalizovanih veća podrazumeva se svako lice:

- a) u vezi s kojim je bilo koji panel Specijalizovanih veća naložio zaštitne mere shodno, između ostalog, članovima 23, 39(11), 40(6)(f) i 58 Zakona, pravilima 80, 81, 105 i 108 Pravilnika ili nekom drugom merodavnom pravnom propisu. To uključuje sve svedoke, žrtve ili druga lica koja dolaze u kontakt sa Specijalizovanim većima, a čiji identitet i lični podaci su zaštićeni takvim merama;
- b) u vezi s kojima je Specijalizovano tužilaštvo *ex proprio motu* usvojilo zaštitne mere shodno, između ostalog, članu 35(2)(f) Zakona, pravilu (2)(a) Pravilnika ili nekom drugom merodavnom pravnom propisu. To uključuje sva lica koja dolaze u kontakt sa Specijalizovanim tužilaštvom čiji su identitet i lični podaci zaštićeni takvim merama;
- c) s obzirom na član 62 Zakona, čak i kada Specijalizovana veća ne nalože i Specijalizovano tužilaštvo ne usvoji zaštitne mere, na snazi je opšta obaveza neobelodanjivanja. Ona uključuje sva lica od kojih je Specijalizovano tužilaštvo pribavilo informacije tokom svojih istraga ili lica čiji se identitet, odnosno lični podaci navode u materijalu koje je Specijalizovano tužilaštvo dobilo od trećih lica.

45. Član 392(2) Krivičnog zakonika Kosova propisuje da se informacije koje se ne smeju otkriti moraju odnositi na zaštićena lica. Pojam "identitet" podrazumeva

³⁴ V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (neovlašćeno otkrivanje zaštićenih informacija).

podatke kao što su: prezime(na), uključujući devojčko ili ranije prezime, ime(na), kao i eventualne prethodne ili sadašnje pseudonime. "Lični podaci" podrazumevaju podatke kao što su: identifikacioni broj građana; datum i mesto rođenja; prethodna i sadašnja adresa ili boravište; priroda, mesto, vreme ili trajanje ranijeg ili sadašnjeg radnog odnosa; identitet članova porodice; opis ili mesto važnije imovine (kuća, automobil); kao i svi drugi podaci na osnovu kojih se može ustanoviti identitet tog lica.

46. Kao što predviđa član 392(2) Krivičnog zakonika Kosova, za osnovni oblik ovog krivičnog dela nije potrebno da je neovlašćeno otkrivanje prouzrokovalo štetu ili neku drugu zabranjenu posledicu. U članu 392(3) Krivičnog zakonika Kosova zaprećena je kazna za teži oblik ovog krivičnog dela, koji se smatra izvršenim ukoliko je neovlašćeno otkrivanje: (i) imalo ozbiljne posledice po zaštićeno lice; ili je (ii) onemogućilo ili ozbiljno otežalo krivični postupak. Ozbiljne posledice mogu da uključuju značajno ugrožavanje sigurnosti, bezbednosti, dobrobiti, privatnosti ili dostojanstva zaštićenih lica ili članova njihovih porodica. Krivični postupak je ozbiljno otežan ili onemogućen, na primer, ukoliko postane nemoguće ili teško prikupiti dokaze, očuvati bezbednost postupka ili svedoka, kao i ukoliko se na uklanjanje takvih posledica preusmere znatni resursi.

Subjektivna obeležja

47. Potrebno je da je izvršilac delovao s direktnim ili eventualnim umišljajem, u smislu člana 21 Krivičnog zakonika Kosova.

48. Za postupanje s direktnim umišljajem, potrebno je da su kod izvršioca postojali svest i htenje da neovlašćeno otkrije identitet ili lične podatke zaštićenih lica.

49. U slučaju eventualnog umišljaja, potrebno je da je izvršilac bio svestan da njegovo činjenje ili nečinjenje za posledicu mogu imati neovlašćeno otkrivanje identiteta ili ličnih podataka zaštićenih lica i da je pristao na tu posledicu.

50. U slučaju oba oblika umišljaja, potrebno je da je izvršilac znao ili imao osnova da zna da otkriva identitet ili lične podatke zaštićenih lica.³⁵

2. Odmazda

51. Krivično delo odmazde, u smislu člana 388 Krivičnog zakonika Kosova, ima nekoliko oblika. Specijalizovano tužilaštvo tereti osumnjičene po članu 388(1) Krivičnog zakonika Kosova. Obeležja ovog krivičnog dela izložena su dole u tekstu.

Objektivna obeležja

52. Krivično delo odmazde, u smislu člana 388(1) Krivičnog zakonika Kosova, vrši se preduzimanjem (i) štetne radnje(ii) protiv lica koje je dalo tačne podatke u vezi sa izvršenjem ili mogućim izvršenjem krivičnog dela policiji, ovlašćenom isledniku, tužiocu ili sudiji (u daljem tekstu: davalac informacija).

53. Član 388(1) Krivičnog zakonika Kosova ne daje preciznu definiciju štetne radnje, već kao jedan od primera takve radnje navodi uplitanje u nečije zakonito zapošljavanje ili obezbeđenje sredstava za život. Štetna radnja može da uključuje nasilje, ozbiljne pretnje, narušavanje sigurnosti, bezbednosti, dobrobiti, privatnosti, dostojanstva lica, kao i druge vidove narušavanja koji su štetni po to lice ili članove njegove uže porodice.

³⁵ V. takođe Kosovo, Apelacioni sud, M.Z., PAKR 336/16, [Presuda](#), 13. decembar 2016, str. 7-9.

54. Pod pojmom “davalac informacija” u smislu člana 388(1) Krivičnog zakonika Kosova, u pravnoj regulativi Specijalizovanih veća podrazumeva se svako lice koje Specijalnoj istražnoj radnoj grupi (u daljem tekstu: SIRG) ili Specijalizovanom tužilaštvu dostavi informacije o zločinima ili krivičnim delima iz nadležnosti Specijalizovanih veća.

Subjektivna obeležja

55. Potrebno je da je izvršilac delovao s direktnim ili eventualnim umišljajem, u smislu člana 21 Krivičnog zakonika Kosova.

56. Za postupanje s direktnim umišljajem, potrebno je da su kod izvršioca postojali svest i htenje da preduzme štetnu radnju u cilju odmazde nad licem koje je dalo tačne podatke u vezi sa izvršenjem ili mogućim izvršenjem krivičnog dela policiji, ovlašćenom isledniku, tužiocu ili sudiji.

57. U slučaju eventualnog umišljaja, potrebno je da je izvršilac bio svestan da njegovo činjenje ili nečinjenje za posledicu mogu imati odmazdu nad licem koje je dalo tačne podatke u vezi sa izvršenjem ili mogućim izvršenjem krivičnog dela policiji, ovlašćenom isledniku, tužiocu ili sudiji, i da je pristao na tu posledicu.

3. Zastrășivanje u toku krivičnog postupka

Objektivna obeležja

58. Krivično delo zastrašivanja u toku krivičnog postupka, u smislu člana 387 Krivičnog zakonika Kosova, učinjeno je ako neko (i) koristi silu ili ozbiljnu pretnju ili neko drugo sredstvo prinude, obeća poklon ili drugu korist (ii) u odnosu na lice koje daje ili će verovatno dati iskaz ili pružiti informacije policiji, isledniku ili sudiji (u daljem tekstu: potencijalni davalac informacija).

59. U članu 387 Krivičnog zakonika Kosova zaprećena je kazna za svako ponašanje koje bi moglo da utiče (ili izvršilac to očekuje) na iskaz ili informacije koje daje to lice.

60. Član 387 Krivičnog zakonika Kosova ne daje preciznu definiciju sile, ozbiljne pretnje, prinude i drugih sredstava izvršenja ovog krivičnog dela. Shodno tome, sila može da uključuje bilo koji oblik fizičkog nasilja ili intoksikacije³⁶ izvršen nad nekim licem.³⁷ Ozbiljna pretnja može da uključuje pretnje silom ili nanošenjem ozbiljne štete zdravlju, dobrobiti, bezbednosti ili privatnosti nekog lica. Prinuda podrazumeva svaku radnju ograničavanja ili prisile nad nekim licem.³⁸

61. Član 387 krivičnog zakonika Kosova obuhvata sve svedoke, potencijalne svedoke ili druga lica koja daju informacije policiji ili tužilačkim i pravosudnim organima. U pravnoj regulativi Specijalizovanih veća, pojam "potencijalni davalac informacija" podrazumeva sva lica koja će verovatno dostaviti informacije IRG-u, Specijalizovanom tužilaštvu, odnosno nekom panelu Specijalizovanih veća u vezi s nekim od zločina ili krivičnih dela iz nadležnosti Specijalizovanih veća.

62. Formulacija "[k]o koristi silu ili ozbiljnu pretnju [...] da navede" —, iz člana 387 Krivičnog zakonika Kosova ne iziskuje da je dokazano da su navedene radnje imale neke konkretne posledice na dato lice, to jest da se ono zaista jeste uzdržalo od davanja iskaza ili dalo lažan iskaz, ili na drugi način nije pružilo tačne podatke pred organima policije, tužiocu ili sudiji.³⁹ Kad bi se to iziskivalo, to bi značilo da se ne pravi razlika između objektivnih obeležja ovog krivičnog dela i obeležja

³⁶ V. član 113(15) Krivičnog zakonika Kosova.

³⁷ V. *OED Online* (Oxford University Press, septembar 2020) <<https://www.oed.com/view/Entry/72847?rskey=1Dwx9g&result=1#eid>> internet stranica konsultovana 3. decembra 2020.

³⁸ V. *OED Online* (Oxford University Press, septembar 2020) <<https://www.oed.com/view/Entry/37937?redirectedFrom=compulsion#eid>> internet stranica konsultovana 3. decembra 2020.

³⁹ Nasuprot tome, Kosovo, Apelacioni sud, *E.H. i I.H.*, PAKR. br. 390/2019, *Presuda*, 15. avgust 2019.

krivičnog dela iz člana 386 Krivičnog zakonika Kosova.⁴⁰ Ovo tumačenje je, osim toga, najviše u skladu sa svrhom ove odredbe, a to je da se zaštite podaci svedoka i drugih davalaca informacija a, uopštenije, i integritet krivičnog postupka time što će izvršilac koji umišljajno utiče na svedoka biti kažnjen.⁴¹

Subjektivna obeležja

63. Potrebno je da je izvršilac delovao s direktnim ili eventualnim umišljajem, u smislu člana 21 Krivičnog zakonika Kosova.

64. Za postupanje s direktnim umišljajem, potrebno je da su kod izvršioca postojali svest i htenje da koristi silu ili ozbiljnu pretnju ili neko drugo sredstvo prinude, obeća poklon ili drugu korist kako bi naveo drugo lice da se uzdrži od davanja iskaza ili da da lažan iskaz, ili na drugi način ne pruži tačne podatke pred organima policije, tužiocu ili sudiji.

65. U slučaju eventualnog umišljaja, potrebno je da je izvršilac bio svestan da bi, usled njegovog činjenja ili nečinjenja drugo lice moglo da se uzdrži od davanja iskaza ili da lažan iskaz, ili da na drugi način ne pruži tačne podatke pred organima policije, tužiocu ili sudiji, i da je pristao na tu posledicu.

⁴⁰ Član 386 Krivičnog zakonika Kosova propisuje da, ko pomoću prinude ili podmićivanja, u nameri da, između ostalog (i) navede nekog na davanje lažne izjave, podnošenje lažne isprave ili prikrivanje neke materijalne činjenice u službenom postupku (paragraf 1.1) ili (ii) navede svedoka ili veštaka da odbije davanje iskaza ili svedočenja, ili ga navede na lažno svedočenje u sudskom postupku (paragraf 1.7) kriv je za krivično delo ometanja dokaznog ili službenog postupka. S obzirom na upotrebljen termin ("navede") jasno je da ova odredba obuhvata situacije kada izvršilac navede drugu osobu da da lažnu izjavu, prikrije neku materijalnu činjenicu ili odbije da da iskaz.

⁴¹ V. takođe MKSJ, *Tužilac protiv Bećaja*, IT-03-66-T-R77, pretresno veće I, [Presuda po navodima o nepoštovanju suda](#), 27. maj 2005, stav 21; *Tužilac protiv Haraćije i Morine*, IT-04-84-R77.4, pretresno veće I, [Presuda po navodima o nepoštovanju suda](#), 17. decembar 2008, stav 18; MKS, *Prosecutor v. Bemba et al.*, pretresno veće VII, [Public Redacted Version of Judgment pursuant to Article 74 of the Statute](#), ICC-01/05-01/13-1989-Red, 19. oktobar 2016, stavovi 43, 48; *Prosecutor v. Bemba et al.*, žalbeno veće, [Public Redacted Judgment on the appeals of Mr Jean-Pierre Bemba Gombo, Mr Aimé Kilolo Musamba, Mr Jean-Jacques Mangenda Kabongo, Mr Fidèle Babala Wandu and Mr Narcisse Arido against the decision of Trial Chamber VII entitled "Judgment pursuant to Article 74 of the Statute"](#), ICC-01/05-01/13-2275-Red, 8. mart 2018, stav 737.

4. Ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti

66. Krivično delo ometanja službenog lica u vršenju službene dužnosti u smislu člana 401 Krivičnog zakonika Kosova, ima nekoliko oblika. Specijalizovano tužilaštvo tereti osumnjičene po članu 401(1) i (5) (tačka 1) i članu 401(2)-(3) i (5) Krivičnog zakonika Kosova (tačka 2). Obeležja ovog krivičnog dela izložena su u nastavku.

(a) Ometanje službenog lica korišćenjem sile ili ozbiljnih pretnji

Objektivna obeležja

67. Krivično delo ometanja službenog lica u vršenju službene dužnosti, u smislu člana 401(1) Krivičnog zakonika Kosova, učinjeno je ako neko (i) silom ili ozbiljnom pretnjom (ii) ometa ili pokuša da omete službeno lice u vršenju službene dužnosti ili ga prinudi na vršenje službene dužnosti.

68. U članu 401(1) Krivičnog zakonika Kosova nije definisano šta se podrazumeva pod silom ili ozbiljnom pretnjom. Značenje tih pojmova približno je isto kao u članu 387 Krivičnog zakonika Kosova.⁴² Valja primetiti da član 401(1) Krivičnog zakonika Kosova ne nalaže da sila ili ozbiljne pretnje moraju biti usmereni protiv službenog lica, već mogu biti usmereni protiv jednog ili više drugih lica, pod uslovom da to za posledicu ima ometanje (ili pokušaj ometanja) službenog lica u vršenju službene dužnosti.

69. Član 113(2) Krivičnog zakonika Kosova definiše "službeno lice", između ostalog, kao lice kome je povereno stvarno obavljanje određenih službenih dužnosti ili radova. U pravnoj regulativi Specijalizovanih veća, "službeno lice" je

⁴² V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (zastašivanje u toku krivičnog postupka).

svako lice koje je ovlašćeno da postupka u ime Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva, uključujući sudije, tužioce, istražitelje ili druge službenike Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva. S obzirom na član 401(5) Krivičnog zakonika Kosova, kvalifikovani oblik ovog krivičnog dela učinjen je ako je ono učinjeno protiv, između ostalog, sudije, tužioce, službenika suda, službenika tužilaštva ili lica ovlašćenog od strane suda i tužilaštva. Shodno tome, ukoliko je krivično delo iz člana 401(1) Krivičnog zakonika Kosova učinjeno protiv službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva, zadovoljene su pretpostavke za njegov kvalifikovani oblik. Vezano za član 401(1) Krivičnog zakonika Kosova, u pravnoj regulativi Specijalizovanih veća, pojam "službena dužnost" službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva odnosi se na sva zaduženja i rad u kontekstu službenih postupaka Specijalizovanih veća, uključujući istrage Specijalizovanog tužilaštva (u daljem tekstu: postupci pred Specijalizovanim većima).

70. Pojam "ometati" znači sprečavati, sputavati, remetiti ili usporavati kretanje, tok ili napredak.⁴³ U kontekstu postupaka pred Specijalizovanim većima, ometanje podrazumeva sputavanje, remećenje ili usporavanje rada službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva.

Subjektivna obeležja

71. Potrebno je da je izvršilac delovao s direktnim ili eventualnim umišljajem, u smislu člana 21 Krivičnog zakonika Kosova.

⁴³ V. *OED Online* (Oxford University Press, septembar 2020) <<https://www.oed.com/view/Entry/129983?rskey=vIH75t&result=2#eid>> internet stranica posećena 3. decembra 2020.

72. Za postupanje s direktnim umišljajem, potrebno je da su kod izvršioca postojali svest i htenje da, korišćenjem sile ili ozbiljnih pretnji, omete službeno lice u vršenju službenih dužnosti.

73. U slučaju eventualnog umišljaja, potrebno je da je izvršilac bio svestan da bi njegovo činjenje ili nečinjenje za posledicu mogli da imaju ometanje službenog lica u vršenju službenih dužnosti i da je pristao na tu posledicu.

(b) Ometanje službenih lica učešćem u grupi lica

Objektivna obeležja

74. Krivično delo ometanja službenog lica u vršenju službene dužnosti, u smislu člana 401(2) Krivičnog zakonika Kosova, učinjeno je ako neko (i) učestvuje u grupi lica koja zajedničkim delovanjem (ii) sprečava ili pokušava da spreči službeno lice u vršenju službene dužnosti.

75. Član 113(12) Krivičnog zakonika Kosova precizira da "grupu" čine tri ili više lica. Što se tiče zajedničkog delovanja grupe, član 401(2) Krivičnog zakonika Kosova ne daje njegovu preciznu definiciju. Shodno tome, zajedničko delovanje može da podrazumeva svaku aktivnost koju članovi grupe zajednički preduzmu.

76. Sva druga objektivna obeležja ovog krivičnog dela identična su onima o kojima je bilo reči gore, vezi sa članom 401(1) Krivičnog zakonika Kosova.⁴⁴

77. Član 402(3) Krivičnog zakonika Kosova predviđa strožu kaznu ako je izvršilac vođa ili organizator grupe.

⁴⁴ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (ometanje službenih lica primenom sile ili ozbiljnim pretnjama).

Subjektivna obeležja

78. Potrebno je da je izvršilac delovao s direktnim ili eventualnim umišljajem, u smislu člana 21 Krivičnog zakonika Kosova.

79. Za postupanje s direktnim umišljajem, potrebno je da su kod izvršioca postojali svest i htenje da učestvuje u grupi kako bi zajedničkim delovanjem omeo službeno lice u vršenje službene dužnosti.

80. U slučaju eventualnog umišljaja, potrebno je da je izvršilac bio svestan da bi njegovo učešće u grupi za posledicu moglo da ima ometanje službenog lica u vršenju službenih dužnosti putem zajedničkog delovanja i da je pristao na tu posledicu .

C. VIDOVI KRIVIČNE ODGOVORNOSTI

81. U skladu sa članom 16(3) Zakona i članovima 17, 28, 31, 32, 33 i 35 Krivičnog zakonika Kosova, specijalizovani tužilac tereti optužene prema sledećim vidovima odgovornosti: izvršilaštvo, pokušaj, saizvršilaštvo, dogovor o izvršenju krivičnog dela, podstrekavanje i pomaganje. ⁴⁵

82. U nastavku su navedena objektivna obeležja tih vidova odgovornosti. U pogledu subjektivnih obeležja, za svaki od ovih vidova odgovornosti potreban je direktni ili eventualni umišljaj, u smislu člana 21 Krivičnog zakonika Kosova.

⁴⁵ Optužnica, stavovi 36-44, 47-48.

1. Izvršilaštvo

83. Za izvršilaštvo, u smislu člana 17(1) Krivičnog zakonika Kosova, potrebno je da izvršilac neposrednim činjenjem ostvari objektivna obeležja krivičnog dela ili propusti da učini nešto što je po zakonu bio dužan da učini.⁴⁶

2. Saizvršilaštvo

84. Za saizvršilaštvo, u smislu člana 31 Krivičnog zakonika Kosova, potrebno je da (i) dva ili više lica zajednički (ii) učestvuju u izvršenju krivičnog dela ili na drugi način bitno doprinesu njegovom izvršenju .

85. Za zajedničko izvršenje nije potrebno postojanje prethodnog dogovora da se izvrši krivično delo.⁴⁷ Da bi se izveo zaključak o postojanju dogovora, dovoljno je da su tokom činjenja krivičnog dela radnje saizvršilaca bile usaglašene.⁴⁸

86. Član 31 Krivičnog zakonika Kosova ne daje preciznu definiciju učešća u izvršenju krivičnog dela ni bitnog doprinosa njegovom izvršenju. U svakom slučaju, potrebno je da je u vezi sa svakim licem koje učestvuje krivičnom delu ili mu bitno doprinosi ostvareno jedno ili više traženih objektivnih obeležja datog krivičnog dela.⁴⁹

87. Saizvršilaštvo nije primenjivo kad je reč o krivičnim delima iz tačke 2 (član 401(2) Krivičnog zakonika Kosova), budući da objektivno obeležje tog krivičnog dela – ometanje službenog lica u obavljanju službene dužnosti *zajedničkim delovanjem grupe lica* – već podrazumeva zajedničko izvršenje. Svaki član takve grupe deluje kao individualni izvršilac.

⁴⁶ V. takođe Kosovo, Osnovni sud u Prištini, *AK i drugi*, P766/12, [Presuda](#), 17. septembar 2013, str. 199.

⁴⁷ V. takođe Kosovo, Vrhovni sud, *S.H.*, PAII-KŽII-2/2016, [Presuda](#), 20. septembar 2016, stav 58.

⁴⁸ V. takođe Kosovo, Apelacioni sud, *S.G. i drugi*, PAKR 966/2012, [Presuda](#), 11. septembar 2013, stav 74.

⁴⁹ V. takođe Kosovo, Vrhovni sud, *S.H.*, PAII-KŽII-2/2016, [Presuda](#) (u daljem tekstu: presuda u predmetu *S.H.*), 20. septembar 2016, stav 58.

3. Podstrekavanje

88. Za podstrekavanje, u smislu člana 32 Krivičnog zakonika Kosova, potrebno je da izvršilac psihički utiče na drugo lice kako bi ga navelo ili učvrstilo njegovu odluku da počini krivično delo. Taj uticaj može da bude u vidu, između ostalog, podsticanja i pozivanja lica ili vršenja pritiska na lice da učini krivično delo, kao i usmeravanja ili instruiranja pri činjenju krivičnog dela.⁵⁰

89. Prema članu 32(1) Krivičnog zakonika Kosova, za podstrekavanje je potrebno da izvršilac podstrekava drugo lice da učini krivično delo, i u slučaju da krivično delo bude izvršeno, podstrekač podleže kazni. Prema članu 32(2) Krivičnog zakonika Kosova, podstrekač snosi krivičnu odgovornost i ukoliko je krivično delo pokušano ali nije izvršeno. Prema članu 32(3) Krivičnog zakonika Kosova, podstrekač snosi krivičnu odgovornost i ukoliko podstrekava na činjenje krivičnog dela za koje je predviđena kazna od najmanje pet (5) godina, čak i ako to krivično delo nije pokušano.

90. Shodno tome, podstrekavanje prema članu 32(3) Krivičnog zakonika Kosova može biti kažnjivo samo u vezi s krivičnim delima iz tačaka 1-3 i 6, pošto je za njih predviđena kazna zatvora u rasponu od jedne do pet godina (član 401(1) i (5) ili 401(2)-(3) i (5) Krivičnog zakonika Kosova), od dve do deset godina (član 387 Krivičnog zakonika Kosova), odnosno od šest meseci do pet godina (član 392(2)-(3) Krivičnog zakonika Kosova).

⁵⁰ V. takođe [presuda u predmetu S.H.](#), str. 16-17.

4. Pomaganje

91. Za pomaganje, u smislu člana 33(1) Krivičnog zakonika Kosova, potrebno je da lice pomaže izvršiocu u činjenju krivičnog dela.

92. Prema članu 33(2) Krivičnog zakonika Kosova, takva pomoć uključuje, na primer: davanje saveta ili uputstava kako da se izvrši krivično delo; stavljanje na raspolaganje sredstava za izvršenje krivičnog dela; stvaranje uslova ili otklanjanje prepreka za izvršenje krivičnog dela; ili unapred dato obećanje za prikrivanje dokaza o izvršenom krivičnom delu, izvršiocu ili identitetu izvršioca, sredstvima korišćenim za izvršenje krivičnog dela, ili koristi ostvarene od izvršenja krivičnog dela.

5. Dogovor o izvršenju krivičnog dela

93. Za dogovor o izvršenju krivičnog dela, u smislu člana 35 Krivičnog zakonika Kosova, potrebno je (i) da se izvršilac dogovori s jednim ili više lica da izvrši krivično delo i (ii) da jedno ili više tih lica preduzme neku bitnu radnju u cilju izvršenja krivičnog dela.

94. Prema članu 35(2) Krivičnog zakonika Kosova, "bitna radnja u cilju izvršenja tog krivičnog dela" ne mora da bude krivično delo, ali mora da bude bitna pripremna radnja koja vodi ka izvršenju krivičnog dela o kojem su se dogovorila umešana lica.

6. Pokušaj

95. Za pokušaj, u smislu člana 28 Krivičnog zakonika Kosova, potrebno je da izvršilac preduzme radnje za izvršenje krivičnog dela, ali delo ne bude dovršeno ili ne budu ostvarena sva obeležja nameravanog krivičnog dela.

96. Član 28 Krivičnog zakonika Kosova ne daje tačnu definiciju preduzimanja radnje za izvršenje krivičnog dela. U svakom slučaju, takva radnja mora da bude više od pripremne radnje, kojima se zasebno bavi član 27 Krivičnog zakonika Kosova. Shodno tome, može se reći da je izvršilac pokušao da izvrši krivično delo ukoliko je umišljajno započeo njegovo izvršenje tako što je ostvario jedno ili više njegovih objektivnih obeležja.⁵¹

97. Prema članu 28(2) Krivičnog zakonika Kosova, pokušaj izvršenja krivičnog dela kažnjava se samo (i) ako je za to krivično delo predviđena kazna od tri ili više godina ili (ii) ako je to izričito propisano zakonom. Shodno tome, pokušaj može biti kažnjiv samo u vezi s krivičnim delima iz tačaka 1-4 i 6, budući da je za krivično delo iz tačke 5 predviđena kazna do jedne godine i nije izričito predviđena kazna za pokušaj njegovog izvršenja.

VI. OPTUŽBE

98. Pre nego što razmotri potkrepljujući materijal u vezi sa svakom pojedinačnom optužbom i utvrdi da li je pokazano da postoji dobro utemeljena sumnja protiv osumnjičenih, sudija za prethodni postupak napominje da je podnošenjem (i) optužnice; (ii) dokaznog materijala kojim se potkrepljuju činjenice u osnovi optužbi i (iii) detaljnog prikaza relevantne veze između svakog elementa dokaznog materijala i svake pojedinačne optužbe tužilaštvo ispunilo uslove iz pravila 86(3) Pravilnika.

⁵¹ V. takođe Kosovo, Osnovni sud u Prizrenu, *A.Ç. i drugi*, 410/13, [Presuda](#), 14. april 2016, str. 150-152.

A. KRIVIČNA DELA IZ OPTUŽBI

1. Povreda tajnosti postupka – zaštićene informacije (tačka 5)

99. Specijalizovano tužilaštvo u optužnici navodi da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i izvesna druga lica neovlašćeno otkrivali poverljive dokumente i dokumente koji nisu javne prirode, vezane za istrage Specijalizovanog tužilaštva.⁵²

100. U pogledu objektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su, na konferencijama za štampu održanim 7,⁵³ 16.⁵⁴ i 22.⁵⁵ septembra 2020. (u daljem tekstu: tri konferencije za štampu), kao i u nastupima u medijima 7,⁵⁶ 8,⁵⁷ 9,⁵⁸ 11,⁵⁹ 17,⁶⁰ 20,⁶¹ 22.⁶² i 25.⁶³ septembra 2020, i drugim vidovima distribuiranja, na primer, putem izjava na društvenim mrežama, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020,⁶⁴ osumnjičeni i druga lica, među kojima su Faton Klinaku (u daljem tekstu: g. Klinaku) i drugi članovi Udruženja ratnih veterana Oslobođilačke vojske Kosova

⁵² Optužnica, stavovi 23, 33, 48.

⁵³ 081344-01-TR-ET (konferencija za štampu Udruženja ratnih veterana OVK (u daljem tekstu: Udruženje ratnih veterana OVK), 7. septembar 2020).

⁵⁴ 081344-02-TR-ET (konferencija za štampu Udruženja ratnih veterana OVK, 16. septembar 2020).

⁵⁵ 081344-03-TR-ET (konferencija za štampu Udruženja ratnih veterana OVK, 22. septembar 2020).

⁵⁶ 081358-01-TR-ET (RTK1, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Gucati, 7. septembar 2020).

⁵⁷ 081931-02-TR-ET (RTK, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Klinaku, 8. septembar 2020).

⁵⁸ 081991-01-TR-ET (RTK, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Haradinaj, 9. septembar 2020).

⁵⁹ 081358-02-TR-ET (RTK1, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Haradinaj, 11. septembar 2020).

⁶⁰ 081347-01-TR-ET (Kanal10, televizijska emisija u kojoj su gostovali g. Gucati i Tome Gaši (u daljem tekstu: g. Gaši), 17. septembar 2020); 081355-02-TR-ET (T7, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Haradinaj, 17. septembar 2020); 082106-06-TR-ET i 082106-07-TR-ET (intervju s g. Haradinajem, 17. septembar 2020).

⁶¹ 081355-04-TR-ET Revised (First Channel, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Haradinaj, 20. septembar 2020).

⁶² 082106-01-TR-ET (KTV, intervju s g. Gucatijem, 22. septembar 2020); 082106-03-TR-ET (RTK, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Haradinaj, 22. septembar 2020); 081358-03-TR-ET Revised (T7, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Haradinaj, 22. septembar 2020).

⁶³ 081991-03-TR-ET Revised (intervju s g. Haradinajem, 25. septembar 2020).

⁶⁴ SPOE00220800-00220800-ET (objava g. Haradinaja na Fejsbuku, 8. septembar 2020); 081987-081988-ET (objava g. Gucatija na Fejsbuku, 21. septembar 2020).

(u daljem tekstu: Udruženje ratnih veterana OVK; zbirno: saradnici),⁶⁵ direktno otkrivali zaštićene informacije ili su govorili o ranijem ili planiranom otkrivanju tih informacija. Te informacije bile su sadržane u tri paketa, koje je Specijalizovano tužilaštvo 8. 17. i 22. septembra zaplenilo u prostorijama Udruženja ratnih veterana OVK,⁶⁶ i uključivale su: (i) SIRG-ove zamolnice za pomoć, upućene nadležnim organima Srbije u periodu od 2013. do 2015, s poverljivim dodacima (paketi 1 i 2);⁶⁷ (ii) poverljive [BRISANO], uključujući analizu raspoloživog dokaznog materijala i merodavnog prava [BRISANO] (paket 3);⁶⁸ i (iii) upućivanje na dokumente i informacije koje je Specijalizovano tužilaštvo dobilo od međunarodnih organizacija i drugih subjekata, pod uslovom da se pridržava poverljivosti i ograničenja u vezi s njihovim korišćenjem (paket 3).⁶⁹ Otkrivene informacije, koje je Specijalizovano tužilaštvo sve označilo ili opisalo kao poverljive, tiču se istraga Specijalizovanog tužilaštva, uključujući saradnju s jednom trećom državom i [BRISANO].⁷⁰

101. Prpratni materijal ukazuje i na to da su osumnjičeni i njihovi saradnici zaštićene informacije otkrivali na sledeći način. Kao prvo, na tri konferencije za

⁶⁵ 081344-01-TR-ET, str. 1, 8-9; 081355-04-TR-ET Revised, str. 4; 081358-01-TR-ET, str. 5-6, 8-9; 081931-02-TR-ET, str. 1; 081991-01-TR-ET, str. 5; 081344-03-TR-ET Revised, str. 9; 082106-01-TR-ET, str. 2; 082106-03-TR-ET, str. 3-4; 081355-02-TR-ET, str. 29; 082106-07-TR-ET, str. 1; 081347-01-TR-ET, str. 14; 081358-03-TR-ET Revised, str. 3; 081991-03-TR-ET Revised.

⁶⁶ KSC-BC-2020-07, izveštaji Specijalizovanog tužilaštva: F00008/RED, specijalizovani tužilac, *Javna redigovana verzija izveštaja tužilaštva shodno odluci KSC-BC-2018-01/F00121* (u daljem tekstu: F00008/RED), 14. oktobar 2020, javno (u vezi s dokumentima zaplenjenim 8. septembra 2020); F00028/RED, specijalizovani tužilac, *Javna redigovana verzija izveštaja tužilaštva shodno odluci KSC-BC-2018-01/F00123* (u daljem tekstu: F00028/RED), 14. oktobar 2020, javno (u vezi s dokumentima zaplenjenim 17. septembra 2020); i F00010/RED, specijalizovani tužilac, *Javna redigovana verzija obaveštenja tužilaštva i pratećeg zahteva* (u daljem tekstu: F00010/RED), 14. oktobar 2020, javno (u vezi s dokumentima zaplenjenim 22. septembra 2020); 084015-084026, stavovi 5-12 (o dokumentima zaplenjenim 8. septembra 2020. govori se kao o "paketu 1"), 19-27 (o dokumentima zaplenjenim 17. septembra 2020. govori se kao o "paketu 2") i 28-35 (o dokumentima zaplenjenim 22. septembra 2020. govori se kao o "paketu 3") (084015-084016, 084018-084021).

⁶⁷ 084015-084026, stavovi 7-8, 22-25 (084015-084016, 084018-084019).

⁶⁸ 084015-084026, stav 29 (084019-084020).

⁶⁹ 084015-084026, stav 34 (084020).

⁷⁰ 084015-084026, stavovi 8, 23-25, 35 (084016, 084018-084019, 084021).

štampanu, osumnjičeni i saradnici su iznosili ili pokazivali primerke materijala sa zaštićenim informacijama prisutnim predstavnicima medija,⁷¹ dozvoljavali im da pročitaju, snime ili fotografišu njihov sadržaj⁷² i pozivali ih da uzmu koliko god žele primeraka.⁷³ Kao drugo, osumnjičeni i saradnici distribuirali su predstavnicima medija i drugima još primeraka takvog materijala.⁷⁴ Kao treće, osumnjičeni i saradnici govorili su o sadržaju nekih zaštićenih informacija na tri konferencije za novinare,⁷⁵ tokom nastupa u medijima⁷⁶ i putem objava na društvenim mrežama.⁷⁷ Ove radnje, osumnjičeni i saradnici su preduzeli bez ikakvog ovlašćenja da te zaštićene informacije otkriju, i to uprkos tome što im je u više navrata naloženo da te informacije ni na koji način ne umnožavaju i da ih dalje ne distribuiraju nijednim sredstvom komunikacije.⁷⁸

102. U pogledu subjektivnih obeležja ovog krivičnog dela, propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici smišljeno otkrili navedene informacije. Konkretno, osumnjičeni i njihovi saradnici su : (i) pregledali primljene dokumente i mogli da vide da su označeni kao poverljivi;⁷⁹ (ii) potvrdili u javnosti da se radi

⁷¹ 081344-01-TR-ET, str. 1-2, 11-12; video 081344-01, 01:12-01:30; 081344-02-TR-ET, str. 1-2, 11; video 081344-02, 00:01-01:11; 081344-03-TR-ET Revised, str. 2, 22; video 081344-03, 00:22-01:59.

⁷² 081344-01-TR-ET, str. 10; 081344-02-TR-ET, str. 11; 081344-03-TR-ET Revised, str. 2, 9, 12, 22; video 081344-03, 00:22-01:59; 082136-01, 26:45-27:18.

⁷³ 081344-01-TR-ET, str. 11; 081344-02-TR-ET, str. 8; 081344-03-TR-ET Revised, str. 8, 12; 081931-02-TR-ET, str. 1.

⁷⁴ 081344-03-TR-ET Revised, str. 10; 081355-04-TR-ET Revised, str. 3; 081358-01-TR-ET, str. 5-6, 8-9; SPOE00220800-SPOE00220800-ET, str. 1 (SPOE00220800); 081991-01-TR-ET, str. 5-6.

⁷⁵ 081344-01-TR-ET, str. 3-5; 081344-02-TR-ET, str. 2, 4-5; 081344-03-TR-ET, str. 2-4.

⁷⁶ 081358-01-TR-ET, str. 5, 7, 9-12; 081358-03-TR-ET, str. 30; 082106-01-TR-ET, str. 9-10; 082106-06-TR-ET Revised, str. 2.

⁷⁷ 081987-081988-ET, str. 1-2 (081987-081988).

⁷⁸ KSC-BC-2020-07, F00005, sudija pojedinac, *Hitna odluka kojom se odobrava plenidba* (u daljem tekstu: F00005), 7. septembar 2020, javno, stavovi 22(c), 25; F00007, sudija pojedinac, *Odluka kojom se odobrava plenidba* (u daljem tekstu: F00007), 17. septembar 2020, javno, stavovi 22(c), 25; F00010/RED, stav 4.

⁷⁹ 081344-01-TR-ET, str. 1 (g. Gucati govori o tome da su g. Haradinaj, g. Klinaku i drugi pregledali dokumente), 5-6, 10 (g. Haradinaj govori o oznakama "poverljivo" i "strogo poverljivo"); 081344-02-TR-ET, str. 5-7 (g. Haradinaj govori o oznakama "strogo poverljivo" i drugim "tajnim" informacijama u dokumentima); 081355-04-TR-ET Revised, str. 3-4, 8, 12 (g. Haradinaj govori o tome da je pregledao dokumente).

o poverljivim dokumentima;⁸⁰ (iii) u javnosti branili svoje postupke,⁸¹ priznajući pritom da je otkrivanje informacija zakonom zabranjeno i da za posledicu može da ima krivično gonjenje;⁸² i (iv) zaricali se da će i ubuduće otkrivati dokumente koje prime,⁸³ čak i nakon što su im uručeni nalozi sudije pojedinca i Specijalizovanog tužilaštva da to ne čine.⁸⁴ To pokazuje da su kod osumnjičenih i saradnika postojali svest i htenje da neovlašćeno otkriju navedene informacije ili da su, u najmanju ruku, bili svesni da bi njihove radnje za posledicu mogle da imaju neovlašćeno otkrivanje tih informacija i da su pristali na tu posledicu.

103. Pošto je razmotrio sav propratni materijal u vezi s gore navedenim uslovima, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni i saradnici, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, izvršili krivično delo povrede tajnosti postupka u smislu člana 392(1) Krivičnog zakonika Kosova i člana 15(2) Zakona.

2. Povreda tajnosti postupka – zaštićena lica (tačka 6)

104. Specijalizovano tužilaštvo u optužnici navodi da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici neovlašćeno otkrivali, ili su

⁸⁰ 081344-01-TR-ET, str. 5-6, 10 (g. Haradinaj); 081344-02-TR-ET, str. 5-7 (g. Haradinaj); 081355-02-TR-ET, str. 19, 21 (g. Haradinaj); 082106-07-TR-ET, str. 1 (g. Haradinaj); 081987-081988-ET, str. 1-2 (g. Gucati); 081931-02-TR-ET, str. 1 (g. Klinaku); 081355-03-TR-ET, str. 2 (g. Gaši).

⁸¹ 081358-01-TR-ET, str. 8 (g. Gucati); 082106-07-TR-ET, str. 1 (g. Haradinaj); 081355-04-TR-ET Revised, str. 1, 13 (g. Haradinaj); SPOE00220800-SPOE00220800-ET, str. 1 (g. Haradinaj).

⁸² 081347-01-TR-ET, str. 14 (g. Gucati), 16 (g. Gaši); 082106-01-TR-ET, str. 1-2, 12 (g. Gucati); 081987-081988-ET, str. 2 (g. Gucati); 081344-03-TR-ET, str. 19-21 (g. Haradinaj); 081991-01-TR-ET, str. 7-8 (g. Haradinaj); 081991-02-TR-ET, str. 1-2 (g. Haradinaj); 082106-03-TR-ET, str. 21 (g. Haradinaj); 081931-02-TR-ET, str. 1 (g. Klinaku); 081355-03-TR-ET, str. 3 (g. Gaši).

⁸³ 081347-01-TR-ET, str. 3 (g. Gucati); 082106-01-TR-ET, str. 11 (g. Gucati); 081344-02-TR-ET, str. 9 (g. Haradinaj); 081344-03-TR-ET Revised, str. 6 (g. Haradinaj); 081355-02-TR-ET, str. 15 (g. Haradinaj); 081358-02-TR-ET, str. 1, 4 (g. Haradinaj); 081991-01-TR-ET, str. 7 (g. Haradinaj); 081991-03-TR-ET Revised, str. 4-5 (g. Haradinaj); 082106-07-TR-ET, str. 2 (g. Haradinaj).

⁸⁴ KSC-BC-2020-07, F00008/RED, stavovi 2-3; F00028/RED, stavovi 2, 5; F00010/RED, stav 4. V. takođe 081347-01-TR-ET, str. 14 (g. Gucati); SPOE00222202-SPOE00222202 (objava g. Haradinaja na Fejsbuku, 9. septembar 2020).

pokušali da otkriju identitet ili lične podatke svedoka pod zaštitom Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva, ili za koje je bila naložena zaštita u ranijim krivičnim postupcima na Kosovu.⁸⁵ Specijalizovano tužilaštvo dalje navodi da je to neovlašćeno otkrivanje imalo ozbiljne posledice po svedoke i da je ozbiljno omelo istrage tužilaštva.⁸⁶

105. U pogledu objektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su, na tri konferencije za štampu i u nastupima u medijima 7,⁸⁷ 17.⁸⁸ i 22.⁸⁹ septembra 2020, kao i drugim vidovima distribuiranja, na primer, putem izjava na društvenim mrežama, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020 osumnjičeni i saradnici otkrivali identitet ili lične podatke zaštićenih lica. Konkretno, otkrivene su sledeće informacije: (i) imena i/ili lični podaci [BRISANO] (paketi 1-3);⁹⁰ (ii) identitet [BRISANO] (paket 3);⁹¹ (iii) imena, [BRISANO] (paket 3);⁹² i (iv) upućivanje na [BRISANO] koje je Specijalizovano tužilaštvo dobilo od međunarodnih organizacija i drugih subjekata uz uslov da čuva njihovu poverljivost i poštuje ograničenja u vezi s njihovim korišćenjem (paket 3).⁹³

106. Kad je reč o načinu na koji su otkriveni identitet i/ili lični podaci zaštićenih svedoka, sudija za prethodni postupak upućuje na gore iznete konstatacije u vezi s neovlašćenim otkrivanjem zaštićenih informacija.⁹⁴ Konkretno, propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici iznosili imena i zanimanje

⁸⁵ Optužnica, stavovi 34, 48; detaljni prikaz, str. 45-46.

⁸⁶ Optužnica, stavovi 35, 48.

⁸⁷ 081358-01-TR-ET (RTK1, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Gucati, 7. septembar 2020).

⁸⁸ 082106-06-TR-ET (intervju s g. Haradinajem, 17. septembar 2020).

⁸⁹ 081358-03-TR-ET Revised (T7, televizijska emisija u kojoj je gostovao g. Haradinaj, 22. septembar 2020).

⁹⁰ 084015-084026, stavovi 9-12, 23, 25-27, 30-31 (084016, 084018-084020).

⁹¹ 084015-084026, stav 32 (084020).

⁹² 084015-084026, stav 33 (084020).

⁹³ 084015-084026, stav 34 (084020).

⁹⁴ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 5).

zaštićenih lica, kao i podatke koji potencijalno ukazuju na njihov identitet, ili su drugima ukazivali da se u dokumentima koje su otkrili može doći do takvih podataka, i to na tri konferencije za novinare,⁹⁵ u drugim nastupima u medijima⁹⁶ i putem objava na društvenim mrežama.⁹⁷ Osumnjičeni i saradnici su to učinili bez ikakvog ovlašćenja da otkriju identitet i/ili lične podatke zaštićenih lica i uprkos tome što im je u više navrata naloženo da te informacije ni na koji način ne umnožavaju i da ih dalje ne distribuiraju nijednim sredstvom komunikacije.⁹⁸

107. Kad je reč o kvalifikovanom obliku ovog krivičnog dela prema članu 392(3) Krivičnog zakonika Kosova, prpratni materijal ukazuje na to da je otkrivanje identiteta i/ili ličnih podataka zaštićenih lica imalo ozbiljne posledice po njih i da je ozbiljno omelo istrage Specijalizovanog tužilaštva. Konkretno, na desetine zaštićenih lica su zbog ovog neovlašćenog otkrivanja podataka bile zabrinute, pod stresom, nisu se osećale bezbednim, već ugroženim i zastrašenim.⁹⁹ Jedno od tih lica odselilo se iz svoje kuće, a potom i sa Kosova.¹⁰⁰ Jedno zaštićeno lice krilo se kod kuće iz straha za svoju bezbednost.¹⁰¹ Jedno je, nakon što je saznalo da je otkriveno njegovo ime, preduzelo mere da bolje zaštiti svoju decu.¹⁰² Drugom licu se pak činilo da su, nakon što je otkriveno njegovo ime, ljudi počeli drugačije da gledaju na njega i njegovu porodicu, a osim toga, izgubio je mušterije.¹⁰³ Nekoliko zaštićenih lica smatralo je da je otkrivanje njihovih imena dovelo njihovu porodicu u opasnost i da je dovelo do njihove izolacije.¹⁰⁴ Štaviše, došlo je do ozbiljnog ometanja ili usporavanja istraga Specijalizovanog tužilaštva budući da je:

⁹⁵ 081344-01-TR-ET, str. 3-5; 081344-02-TR-ET, str. 2, 4-5; 081344-03-TR-ET, str. 4.

⁹⁶ 081358-01-TR-ET, str. 6-7, 9-10; 082106-06-TR-ET Revised, str. 2; 081358-03-TR-ET, str. 30.

⁹⁷ 081987-081988-ET, str. 1-2 (081987-081988).

⁹⁸ KSC-BC-2020-07, F00005, stavovi 22(c), 25; F00007, stavovi 22(c), 25; F00010/RED, stav 4.

⁹⁹ 084008-084010, stav 6 (084008).

¹⁰⁰ 084008-084010, stav 7 (084009).

¹⁰¹ 084008-084010, stav 8 (084009).

¹⁰² 084008-084010, stav 11 (084009).

¹⁰³ 084008-084010, stav 12 (084009).

¹⁰⁴ 084008-084010, stavovi 9-12 (084009).

(i) Specijalizovano tužilaštvo moralo da preusmeri i utroši značajnu količinu dodatnih resursa na komunikaciju sa zaštićenim licima i rešavanje pitanja bezbednosti svaki put kad su u septembru 2020. dokumenti neovlašćeno otkrivani;¹⁰⁵ i (ii) sposobnost Specijalizovanog tužilaštva da delotvorno vodi istrage i procesuiru zločine, između ostalog, putem prikupljanja relevantnih dokaza, bila znatno narušena.

108. U pogledu subjektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak upućuje na gore iznete konstatacije u vezi s tim da su osumnjičeni i saradnici smišljeno otkrili zaštićene informacije.¹⁰⁶ Pored toga, propratni materijal ukazuje na to su osumnjičeni i saradnici u više navrata pozvali predstavnike medija da pročitaju imena zaštićenih lica navedena u otkrivenim dokumentima,¹⁰⁷ i da su znali i potvrdili u javnosti da je objavljivanje identiteta zaštićenih lica zabranjeno zakonom.¹⁰⁸ To pokazuje da su kod osumnjičenih i saradnika postojali svest i htenje da bez ovlašćenja otkriju identitet i/ili lične podatke zaštićenih lica ili da su, u najmanju ruku, bili svesni toga da bi njihove radnje za posledicu mogle da imaju neovlašćeno otkrivanje tih informacija i da su pristali na tu posledicu.

109. Ispitavši, u vezi s gore navedenim uslovima, propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni i saradnici, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, izvršili krivično delo povrede tajnosti postupka, u smislu člana 392(2)-(3) Krivičnog zakonika Kosova i člana 15(2) Zakona.

¹⁰⁵ 084008-084010, stav 13 (084009).

¹⁰⁶ V. gore stav **Error! Reference source not found.** (tačka5).

¹⁰⁷ 081344-01-TR-ET, str. 10; 081344-03-TR-ET, str. 22.

¹⁰⁸ 081344-03-TR-ET, str. 1 (g. Gucati); 081987-081988-ET, str. 1 (081987) (g. Gucati); 082106-01-TR-ET, str. 1-2 (g. Gucati); 081344-01-TR-ET, str. 3 (g. Haradinaj); 081344-02-TR-ET, str. 7 (g. Haradinaj); 081931-02-TR-ET, str. 1 (g. Klinaku); 081347-01-TR-ET, str. 4-5, 7-8, 12 (g. Gaši u prisustvu g. Gucatija).

3. Odmazda (tačka 4)

110. Specijalizovano tužilaštvo u optužnici navodi da su, u periodu najmanje od 7. 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici preduzeli ili su pokušali da preduzmu radnje koje nanose štetu svedocima u nameri da im se osvete zbog davanja istinitih informacija tužilaštvu u vezi sa izvršenim krivičnim delima ili mogućnošću da su izvršena krivična dela.¹⁰⁹

111. U pogledu objektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici preduzeli radnje koje nanose štetu davaocima informacija, i to na sledeći način. Kao prvo, otkrili su identitet i/ili lične podatke [BRISANO] zaštićenih lica, uključujući lica koja su dostavila informacije Specijalizovanom tužilaštvu, na načine opisane u tački 6.¹¹⁰ Kao drugo, iznosili su uvredljive komentare i optužbe na račun davalaca informacija. Konkretno, g. Gucati optuživao je ta lica da su dostavila informacije kako bi dobila azil u inostranstvu,¹¹¹ i rekao da su oni samo "osobe koje govore albanski"¹¹² i lažljivi "izdajnici".¹¹³ Gospodin Haradinaj je davaoce informacija nazivao "kriminalcima, krvolocima"¹¹⁴ i špijunima koji su izdali svoj narod.¹¹⁵ On je rekao sledeće:

Ovim prvim paketom samo hoćemo [da kažemo] vama debilima, budalama, rođenim špijunima, vama špijunima, da ne mislite da će vas neko štiti. Samo su vas iskoristili, jer nikad niko nije štiti špijuna nakon što ga je iskoristio. Naprotiv, ili bi ga ubili, ili diskreditovali ili ismejali. Kako možete tako nešto da očekujete, kako možete da izdate svoj narod, svoju armiju, da lažete i petljate se u dokaze koje je dostavio neprijatelj?¹¹⁶

¹⁰⁹ Optužnica, stavovi 31, 48.

¹¹⁰ V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka6).

¹¹¹ 081358-01-TR-ET, str. 10-11.

¹¹² 081358-01-TR-ET, str. 11-12.

¹¹³ 081358-01-TR-ET, str. 12.

¹¹⁴ 081355-04-TR-ET Revised, str. 2.

¹¹⁵ 081355-04-TR-ET Revised, str. 10.

¹¹⁶ 081355-04-TR-ET Revised, str. 10.

Te radnje osumnjičenih i saradnika bile su štetne jer su uticale na sigurnost, sredstva za život, zdravlje i privatnost davalaca informacija i članova njihovih užih porodica.¹¹⁷ Konkretno, kao što je opisano gore u tekstu, zaštićena lica su odlazila s Kosova,¹¹⁸ sakrivala su se kod kuće,¹¹⁹ ostala su bez mušterija,¹²⁰ ili su se osećala izolovanim ili ugroženim.¹²¹

112. U pogledu subjektivnih obeležja ovog krivičnog dela, propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici smišljeno preduzimali radnje koje nanose štetu davaocima informacija. Konkretno, gore navedeni komentari¹²² i činjenica da je podeljen veliki broj primeraka materijala koji sadrži poverljive informacije,¹²³ zajedno s izjavama koje ukazuju na to da su osumnjičeni želeli da identitet tih lica bude opšte poznat,¹²⁴ pokazuju da su kod osumnjičenih i saradnika postojali svest i htenje da preduzimanjem štetnih radnji izvrše odmazdu nad davaocima informacija ili da su, u najmanju ruku, bili svesni da bi te štetne radnje za posledicu mogle da imaju odmazdu nad tim licima zbog toga što su dostavila informacije Specijalizovanom tužilaštvu, i da su pristali na tu posledicu.

113. Ispitavši, u vezi s gore navedenim uslovima, propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni i saradnici, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, izvršili krivično delo odmazde, u smislu člana 388(1) Krivičnog zakonika Kosova i člana 15(2) Zakona.

¹¹⁷ V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka 6); 084008-084010, stavovi 6-12 (084008-084009); 081344-01-TR-ET, str. 8-9.

¹¹⁸ 084008-084010, stav 7 (084009).

¹¹⁹ 084008-084010, stav 8 (084009).

¹²⁰ 084008-084010, stav 12 (084009).

¹²¹ 084008-084010, stavovi 9-12 (084009).

¹²² V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka 4).

¹²³ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 5) i **Error! Reference source not found.** (tačka 6).

¹²⁴ 081344-01-TR-ET, str. 8-9 (g. Haradinaj); 081358-01-TR-ET, str. 8 (g. Gucati).

4. Zastrășivanje u toku krivičnog postupka (tačka 3)

114. Specijalizovano tužilaštvo u optužnici navodi da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici upotreбили silu, ozbiljne pretnje i/ili druga sredstva prinude kako bi naveli ili pokušali da navedu svedoke da odustanu od davanja iskaza ili da daju lažne iskaze ili na neki drugi način izbegnu da saopšte istinite informacije Specijalizovanom tužilaštvu i/ili Specijalizovanim većima.¹²⁵

115. U pogledu objektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici pribegli ozbiljnim pretnjama kako bi potencijalne davaoce informacija naveli da odustanu od davanja informacija ili da daju netačne informacije Specijalizovanom tužilaštvu, odnosno Specijalizovanim većima. Kao prvo, otkrili su identitet i/ili lične podatke [BRISANO] zaštićenih lica, među kojima su neka već bila pružila informacije Specijalizovanom tužilaštvu, na načine opisane u tački 6.¹²⁶ Kao drugo, nastojali su da u što većoj meri distribuiraju zaštićene informacije, tako što su materijal sa takvim informacijama podelili u velikom broju primeraka¹²⁷ i u više navrata vršili pritisak na medije da objavljuju te informacije,¹²⁸ prihvatajući pritom da je njihovo otkrivanje zakonom zabranjeno.¹²⁹ Kao treće, iznosili su uvredljive komentare i optužbe na račun davalaca informacija,¹³⁰ i jasno stavljali do znanja da će svaki

¹²⁵ Optužnica, stavovi 29-30, 48.

¹²⁶ V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka 6).

¹²⁷ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 5) i **Error! Reference source not found.** (tačka 6).

¹²⁸ 081344-01-TR-ET, str. 11, 13; 081344-02-TR-ET, str. 1; 081344-03-TR-ET Revised, str. 2, 4, 9, 12; 082106-06-TR-ET, str. 3; 082106-03-TR-ET, str. 20; 081355-02-TR-ET, str. 7, 16; 081355-04-TR-ET Revised, str. 8-9; 081358-03-TR-ET Revised, str. 4.

¹²⁹ V. gore, fusnota **Error! Bookmark not defined.** (tačka 5).

¹³⁰ V. gore stav **Error! Reference source not found.** (tačka 4).

potencijalni davalac informacija biti raskrinkan i da će snositi posledice. Konkretno, g. Gucati je izjavio da je iznenađen što je toliko ljudi u koje su on i drugi imali poverenja i poštovali, "sarađival[o]" sa Specijalizovanim većima.¹³¹ Takođe je potvrdio da bi "svašta moglo da se desi" zbog otkrivanja imena, a istovremeno odbacivao odgovornost za otkrivanje dokumenata.¹³² Gospodin Haradinaj je izjavio da je prepoznao sve koji se spominju u dokumentima,¹³³ i da on i drugi otkrivaju imena i druge podatke o svedocima "tako da se zna".¹³⁴ On je rekao i da je prvi paket dokumenata obelodanjen kako bi bilo jasno da svedoci ne mogu da očekuju da će biti zaštićeni i dodao da su neki od tih ljudi ubijeni, diskreditovani ili podvrgnuti podsmehu.¹³⁵ Kao četvrto, uticanjem na bezbednost, sredstva za život, zdravlje i privatnost davalaca informacija i članova njihovih porodica,¹³⁶ osumnjičeni i saradnici su jasno stavili do znanja da će se slično desiti svakom potencijalnom davaocu informacija. S tim u vezi, propratni materijal ne ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici, osim ozbiljnih pretnji, koristili i fizičku silu ili neki drugi vid prisile da bi izvršili ovo krivično delo.

116. U pogledu subjektivnih obeležja ovog krivičnog dela, propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici smišljeno pribegli ozbiljnim pretnjama kako bi potencijalne davaoce informacija naveli da odustanu od davanja informacija ili da daju netačne informacije Specijalizovanom tužilaštvu, odnosno Specijalizovanim većima. Konkretno, njihova nastojanja da obezbede što širu distribuciju zaštićenih informacija,¹³⁷ kao i gore navedene izjave i komentari¹³⁸ i

¹³¹ 081358-01-TR-ET, str. 9-11.

¹³² 081358-01-TR-ET, str. 8.

¹³³ 081355-04-TR-ET, str. 4.

¹³⁴ 081344-01-TR-ET, str. 9.

¹³⁵ 081355-04-TR-ET Revised, str. 10.

¹³⁶ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 6) i **Error! Reference source not found.** (tačka 4).

¹³⁷ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4) i **Error! Reference source not found.** (tačka 3).

¹³⁸ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 4) i **Error! Reference source not found.** (tačka 3).

činjenica da su u više navrata najavili da će otkriti još podataka,¹³⁹ pokazuju da su kod osumnjičenih i saradnika, kad su pribegli zastrašivanju putem ozbiljnih pretnji, postojali svest i htenje da izvrše ovo krivično delo ili da su, u najmanju ruku, bili svesni mogućnosti da će usled njihovih radnji potencijalni davaoci informacija odustati od davanja informacija ili da će dati netačne informacije, i pristali su na tu posledicu.

117. Ispitavši, u vezi s gore navedenim uslovima, propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni i saradnici, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, upućivanjem ozbiljnih pretnji izvršili krivično delo zastrašivanja u toku krivičnog postupka, u smislu člana 387 Krivičnog zakonika Kosova i člana 15(2) Zakona.

5. Ometanje službenog lica ozbiljnim pretnjama (tačka 1)

118. Specijalizovano tužilaštvo u optužnici navodi da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici primenom sile ili ozbiljnim pretnjama ometali ili pokušali da ometaju službene postupke pred Specijalizovanim većima, uključujući istrage Specijalizovanog tužilaštva.¹⁴⁰

119. U pogledu objektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici upućivanjem

¹³⁹ 081347-01-TR-ET, str. 11 (g. Gucati: "Kad nam je predao paket materijala samo je rekao: 'ovih dana ću doneti još materijala.'"); 082106-01-TR-ET, str. 12 (g. Gucati: "Danas smo rekli [Specijalizovanom tužilaštvu], kao što smo im i ranije rekli, ako taj gospodin koji nam je danas doneo dokumente kaže, doneću vam materijal na kompakt-disku. Na kompakt-disku. Rekao sam im danas, bolje vam je da ga zaustavite pre nego što se popne uz stepenice jer, ako donese te kompakt-diskove, ja ću da ih objavim."); 081344-02-TR-ET, str. 14-15 (g. Haradinaj: "Rekao je da će opet doneti. [...] Čak i danas je rekao: 'Doneću opet.'"); 081344-03-TR-ET, str. 3 (g. Haradinaj: "Ostavio je poruku da će 'odsad donositi kompakt-diskove, pošto dokumenti više nisu potrebni.'"); 081355-04-TR-ET-Revised, str. 10 (g. Haradinaj: "Sto posto sam siguran da će doneti nešto još bolje.").

¹⁴⁰ Optužnica, stavovi 4, 25-28, 48.

ozbiljnih pretnji ometali rad službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva, vezan za postupke pred Specijalizovanim većima. Kao prvo, otkrili su poverljive informacije, kao i identitet i/ili lične podatke [BRISANO] zaštićenih lica, među kojima su neka već bila pružila informacije Specijalizovanom tužilaštvu, na načine opisane u tačkama 5 i 6.¹⁴¹ Kao drugo, vršili su odmazdu nad davaocima informacija, na načine opisane u tački 4.¹⁴² Kao treće, zastrašivali su potencijalne davaoce informacija, na načine opisane u tački 3.¹⁴³ Te radnje, a naročito njihov (potencijalni) uticaj na svedoke i druga lica koja saraduju sa Specijalizovanim tužilaštvom, odnosno Specijalizovanim većima, remetile su ili usporile rad službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva, konkretno, tužilaca i istražitelja Specijalizovanog tužilaštva i službenika Specijalizovanih veća, vezan za postupke pred Specijalizovanim većima. To je postignuto na sledeće načine: (i) posle svakog neovlašćenog otkrivanja informacija u septembru 2020, Specijalizovano tužilaštvo je moralo da preusmeri i utroši sve više resursa na komunikaciju sa zaštićenim licima i na rešavanje pitanja bezbednosti;¹⁴⁴ i (ii) sposobnost Specijalizovanog tužilaštva da delotvorno vodi istrage i procesuiru zločine, između ostalog, putem prikupljanja relevantnih dokaza, bila je znatno narušena. S tim u vezi, propratni materijal ne ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici, osim ozbiljnih pretnji, direktno ili indirektno koristili i fizičku silu da bi izvršili ovo krivično delo.

120. U pogledu subjektivnih obeležja ovog krivičnog dela, propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici smišljeno pribegli ozbiljnim pretnjama kako bi omeli rad službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva vezan za postupke pred Specijalizovanim većima. Konkretno,

¹⁴¹ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 5) i **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 6).

¹⁴² V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 4).

¹⁴³ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 3).

¹⁴⁴ 084008-084010, stav 13 (084009).

osumnjičeni i saradnici otkrili su poverljive informacije, uključujući identitet i/ili lične podatke [BRISANO] zaštićenih lica,¹⁴⁵ i zaricali se da će i ubuduće otkrivati dokumente koje prime,¹⁴⁶ čak i nakon što su im uručeni nalozi sudije pojedinca i Specijalizovanog tužilaštva da to ne čine.¹⁴⁷ Pored toga, pre i tokom inkriminisanog perioda, osumnjičeni i saradnici su izjavljivali da su rešeni da diskredituju Specijalizovana veća, ometu njihov rad i dovedu do njihovog ukidanja. Dana 26. decembra 2017, g. Haradinaj je izjavio da Specijalizovana veća treba da padnu i da će pasti.¹⁴⁸ U aprilu 2020, obojica osumnjičenih su iznosili uvredljive komentare na račun jedne javne ličnosti koja je podržala istrage Specijalizovanog tužilaštva,¹⁴⁹ a u junu 2020. su svedoke nazivali kolaboracionistima i lažovima.¹⁵⁰ Na prve dve od tri konferencije za štampu, g. Haradinaj je izjavio da Specijalizovana veća treba da plate zbog otkrivanja dokumenata i da njihovo postojanje više nije održivo,¹⁵¹ dodavši da je Udruženje ratnih veterana OVK otkrilo dokumente da bi diskreditovalo Specijalizovana veća.¹⁵² Dana 17. septembra 2020, g. Haradinaj je izjavio: “Ovo radimo da bismo opovrgli navodni profesionalizam [Specijalizovanih veća]” i rekao da očekuje da optužnice ne budu podignute.¹⁵³ Istog dana, g. Gucati je izjavio da je njemu i

¹⁴⁵ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.** (tačka 6).

¹⁴⁶ 081347-01-TR-ET, str. 3 (g. Gucati); 082106-01-TR-ET, str. 11 (g. Gucati); 081344-02-TR-ET, str. 9 (g. Haradinaj); 081344-03-TR-ET Revised, str. 6 (g. Haradinaj); 081355-02-TR-ET, str. 15 (g. Haradinaj); 081358-02-TR-ET, str. 1, 4 (g. Haradinaj); 081991-01-TR-ET, str. 7 (g. Haradinaj); 081991-03-TR-ET Revised, str. 4-5 (g. Haradinaj); 082106-07-TR-ET, str. 2 (g. Haradinaj).

¹⁴⁷ KSC-BC-2020-07, F00008/RED, stavovi 2-3; F00028/RED, stavovi 2, 5; F00010/RED, stav 4. V. takođe 081347-01-TR-ET, str. 14 (g. Gucati); SPOE00222202-SPOE00222202 (objava g. Haradinaja na Fejsbuku, 9. septembar 2020).

¹⁴⁸ SPOE00222243-00222244-ET, str. 1 (SPOE00222243).

¹⁴⁹ SPOE00222219-00222219-ET (g. Haradinaj); SPOE00222268-00222268-ET (g. Gucati); SPOE00222217-00222217-ET (g. Haradinaj); SPOE00222264-00222267-ET (g. Gucati).

¹⁵⁰ 082733-02-TR-ET, str. 2 (g. Haradinaj); 082733-01-TR-ET, str. 1 (g. Gucati).

¹⁵¹ 081344-01-TR-ET, str. 6.

¹⁵² 081344-02-TR-ET, str. 8.

¹⁵³ 082106-07-TR-ET, str. 1 (“[n]eki razgovori pokazuju da čak i podizanje tih optužnica, čak i da više nikad ne donese nikakve dokumente, iako je obećao da će doneti još” [...] “Hoću da kažem da će oni

drugima u interesu da raskrinkaju Specijalizovana veća i da su dokumente obelodanili zato što ne prihvataju Specijalizovana veća.¹⁵⁴ Dana 20. septembra 2020, g. Haradinaj je rekao da, pošto su dokumenti obelodanjeni i svedoci znaju da je njihov identitet poznat, on očekuje da će se Specijalizovana veća raspasti i zatvoriti.¹⁵⁵ Istog dana u drugom nastupu u medijima, g. Haradinaj je izjavio da će on i drugi objaviti sve što može da podrije Specijalizovano tužilaštvo.¹⁵⁶ Dana 22. septembra 2020, g. Haradinaj je ponovio optužbe koje je izneo prilikom prethodnih nastupa u medijima i ponovio da je rešen da ponizi Specijalizovana veća i podrije njihov rad.¹⁵⁷ Istog dana, g. Gucati je izjavio da je najvažnije uveriti građane Kosova da su Specijalizovana veća beznačajna i da se nada da će što pre biti ukinuta.¹⁵⁸ U drugom intervjuu istoga dana, g. Gucati je rekao da mu je dužnost da podrije Specijalizovana veća i da bi se on i drugi, kad bi mogli, "ratossiljali" Specijalizovanih veća i zatvorili ih "u roku od pet minuta".¹⁵⁹ Dana 25. septembra 2020, g. Haradinaj je izjavio da je dužnost njega i drugih da rade protiv

odustati od tih optužnica [...] zato mislim da neće podići optužnice koje su spomenuli, ne bi mogli da ih podignu, i nadam se i da nikad neće").

¹⁵⁴ 081347-01-TR-ET, str. 14-15 ("Jasno su mi rekli da se ti dokumenti ne smeju umnožavati i distribuirati i da se imena svedoka ne smeju objavljivati [...]. Rekli smo im da nama nije važno njihovo umnožavanje. Uopšte ne želimo da ih zadržimo. Nama je važno da raskrinkamo Specijalizovana veća. I da vas [medije] obavestimo o svem materijalu koji dobijemo: Pokazaćemo vam ga zato što smo protiv Specijalizovanih veća." [...] "Ovaj sud je rasistički, on je pristrasan. To je za nas neprihvatljivo i zato objavljujemo sve ove dokumente." [...] "U našem je interesu da ih u što većoj meri distribuiramo u medijima i ubedimo i javnost i medije da je sud neprihvatljiv i da smo oduvek bili protiv njega.").

¹⁵⁵ 081355-04-TR-ET Revised, str. 2-3, 10-11 ("Ovim spisima su postignute dve dobre stvari. Prvo, razotkriven je sud". [...] "Dakle, šta je [spisima] postignuto? Denuncirana je direktna saradnja [tribunala] s dželatima." [...] "Ceo sud će doživeti totalni slom pošto će, kako nam je rečeno, i treći put doneti [dokumente]. Ponovo će nam doneti nov materijal." [...] "Doći će do totalnog sloma ovog [suda]. Totalnog sloma. Koliko sam pročitao ... svedočenje na kojem se temelji. Doći će do totalnog sloma jer sad i svedoci znaju da drugi znaju ko su oni.").

¹⁵⁶ 081991-02-TR-ET, str. 10 ("Ovo je naš cilj i sve što podriva ovo tužilaštvo, sve ćemo ovde izneti.").

¹⁵⁷ 082106-03-TR-ET, str. 15, 18; 081358-03-TR-ET Revised, str. 3.

¹⁵⁸ 082106-02-TR-ET Revised, str. 1-2.

¹⁵⁹ 082106-01-TR-ET, str. 9, 11 ("Ono što je za mene bitno jeste to da su [dokumenti] našli put do mene i sad sam je dužan da [...] podrijem Specijalni sud. [...] Kad bismo mogli, ratossiljali bismo se tog Specijalnog suda u roku od pet minuta. Razbucaćemo taj Specijalni sud...").

Specijalizovanih veća.¹⁶⁰ Saradnici su iznosili slične komentare.¹⁶¹ Te izjave pokazuju da namera osumnjičenih i saradnika nije bila samo da kritikuju Specijalizovano tužilaštvo, odnosno Specijalizovana veća. U stvari, kod njih su postojali svest i htenje da ozbiljnim pretnjama ometu rad službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva vezan za postupke pred Specijalizovanim većima, ili su, u najmanju ruku, bili svesni da bi njihove radnje mogle da ometu rad službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva, i pristali su na tu posledicu.

121. Ispitavši, u vezi s gore navedenim uslovima, propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni i saradnici, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, upućivanjem ozbiljnih pretnji izvršili krivično delo ometanja službenog lica u vršenju službene dužnosti, u smislu člana 41(1) i (5) Krivičnog zakonika Kosova i člana 15(2) Zakona.

6. Ometanje službenog lica učešćem u zajedničkom delovanju grupe (tačka 2)

122. Specijalizovano tužilaštvo u optužnici navodi da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, osumnjičeni i saradnici zajedničkim delovanjem ometali ili pokušali da ometaju službene postupke pred Specijalizovanim većima, uključujući istrage Specijalizovanog tužilaštva.¹⁶²

¹⁶⁰ 081991-03-TR-ET Revised, str. 2 (“Naša je dužnost da radimo protiv tog suda, naša je dužnost da štitimo svoje članove, to je naša dužnost.”).

¹⁶¹ 081931-02-TR-ET, str. 1 (g. Klinaku: “Kazao sam [istražiteljima], [...] da smo [medijima] rekli da mogu da naprave više primeraka, kako bi svi dobili [dokumente], pošto, što se nas tiče, otvoreno kažem, Specijalizovana veća ne postoje, mi ih nikad nismo prihvatili pa ih ne prihvatamo ni danas.”); 081355-03-TR-ET, str. 11 (g. Gaši: “Samim time što je objavljeno da je Udruženje veterana OVK primilo na hiljade dokumenata, taj sudija bi trebalo da razmisli pre nego što odluči da li potvrdi optužnicu protiv predsednika Tačija i drugih. Trebalo bi dobro da razmisli pre nego što išta potvrdi.”).

¹⁶² Optužnica, stavovi 4, 25-28, 48.

123. U pogledu objektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, g. Gucati i g. Haradinaj, kao predsednik i potpredsednik Udruženja ratnih veterana OVK,¹⁶³ postupali kao vođe, odnosno organizatori grupe koju su činili oni i njihovi saradnici i koja je svojim zajedničkim delovanjem ometala rad službenika Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva vezan za postupke pred Specijalizovanim većima. Konkretno, kao što je pokazano gore u tekstu,¹⁶⁴ osumnjičeni i saradnici su učestvovali u organizovanju i održavanju tri konferencije za štampu, neovlašćenom otkrivanju i distribuciji zaštićenih informacija medijima i drugima, uključujući podatke koji ukazuju na identitet zaštićenih lica, a to su činili u ime, ili kao predstavnici, Udruženja ratnih veterana OVK, preteći pritom da će i dalje distribuirati takve informacije i diskreditovati Specijalizovano tužilaštvo i/ili Specijalizovana veća. Valja primetiti da su osumnjičeni često koristili prvo lice množine – "mi", "nama" i "naše", kad su govorili o svom zajedničkom delovanju.¹⁶⁵ Potencijalnim ili stvarnim posledicama koje su izazivali po svedoke i druga lica koja saraduju Specijalizovanim tužilaštvom, odnosno Specijalizovanim većima, osumnjičeni su

¹⁶³ 081931-02-TR-ET, str. 1 (g. Klinaku: "Ja radim kako kaže Hisni Gucati, glavni"). V. takođe 081344-01-TR-ET, str. 12; 081344-02-TR-ET, str. 2.

¹⁶⁴ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 1).

¹⁶⁵ 082106-07-TR-ET, str. 1 (g. Haradinaj: "Ovo radimo da bismo negirali navodni profesionalizam [Specijalizovanih veća]"); 081347-01-TR-ET, str. 14-15 (g. Gucati: "Jasno su mi rekli da se ti dokumenti ne smeju umnožavati i distribuirati i da se imena svedoka ne smeju objavljivati [...]. Rekli smo im da nama nije važno njihovo umnožavanje. Uopšte ne želimo da ih zadržimo. Nama je važno da raskrinkamo Specijalizovana veća. I da vas [medije] obavestimo o svem materijalu koji dobijemo: Pokazaćemo vam ga zato što smo protiv Specijalizovanih veća." [...] "Ovaj sud je rasistički, on je pristrasan. To je za nas neprihvatljivo i zato objavljujemo sve ove dokumente." [...] "U našem je interesu da ih u što većoj meri distribuiramo u medijima i ubedimo i javnost i medije da je sud neprihvatljiv i da smo oduvek bili protiv njega."); 081991-02-TR-ET, str. 10 (g. Haradinaj: "Ovo je naš cilj i sve što podriva ovo tužilaštvo, sve ćemo ovde izneti."); 082106-01-TR-ET, str. 11 (g. Gucati: "Kad bismo mogli, ratosiljali bismo se tog Specijalnog suda u roku od pet minuta. Zatvorićemo taj Specijalni sud."); 081991-03-TR-ET Revised, str. 2 (g. Haradinaj: "Naša je dužnost da radimo protiv tog suda, naša je dužnost da štitimo svoje članove, to je naša dužnost.").

remetili ili usporili rad službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva, konkretno, tužilaca i istražitelja Specijalizovanog tužilaštva i službenika Specijalizovanih veća, vezan za postupke pred Specijalizovanim većima, čime su ometali službena lica u vršenju službene dužnosti.¹⁶⁶

124. U pogledu subjektivnih obeležja ovog krivičnog dela, sudija za prethodni postupak upućuje na konstatacije koje je izneo u vezi s tačkom 1.¹⁶⁷

125. Ispitavši, u vezi s gore navedenim uslovima, propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni i saradnici, u periodu najmanje od 7. do 25. septembra 2020, izvršili krivično delo ometanja službenog lica u vršenju službene dužnosti, u smislu člana 401(2)-(3) i (5) Krivičnog zakonika Kosova i člana 15(2) Zakona.

B. OBLICI ODGOVORNOSTI ZA KOJE SE OSUMNJIČENI TERETE

1. Izvršilaštvo

126. Specijalizovano tužilaštvo u optužnici navodi da su osumnjičeni izvršili krivična dela iz tačaka 1-6, prema članu 17 Krivičnog zakonika Kosova i članu 16(3) Zakona.¹⁶⁸

¹⁶⁶ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 1).

¹⁶⁷ V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka 1).

¹⁶⁸ Optužnica, stavovi 37, 47(i), 48.

127. U pogledu objektivnih¹⁶⁹ i subjektivnih¹⁷⁰ obeležja fizičkog izvršenja tih krivičnih dela od strane osumnjičenih, sudija za prethodni postupak upućuje na konstatacije koje je izneo u vezi s tačkama 1-6.

128. Ispitavši propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni učinili krivična dela iz tačaka 1-6, u smislu člana 17 Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona.

2. Saizvršilaštvo

129. Dalje, alternativno u odnosu na odgovornost za činjenje krivičnih dela, Specijalizovano tužilaštvo optužuje osumnjičene za saizvršilaštvo u krivičnim delima iz tačaka 1-6, time što su u njima učestvovali ili im bitno doprineli, prema članu 31 Krivičnog zakonika Kosova i članu 16(3) Zakona.¹⁷¹

130. U pogledu objektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su, kao što je opisano u vezi s tačkama 1 i 3-6,¹⁷² radnje osumnjičenih bile usaglašene i da su obojica učestvovali ili bitno doprineli izvršenju krivičnih dela.

¹⁶⁹ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3), **Error! Reference source not found.** (tačka 1) i **Error! Reference source not found.** (tačka 2).

¹⁷⁰ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3), **Error! Reference source not found.** (tačka 1) i **Error! Reference source not found.** (tačka 2).

¹⁷¹ Optužnica, stavovi 39-40, 47(i), 48; detaljni prikaz, str. 49.

¹⁷² V. gore stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3) i **Error! Reference source not found.** (tačka 1). V. takođe gore stav **Error! Reference source not found.** (saizvršilaštvo).

131. U pogledu subjektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak upućuje na gore izložene konstatacije u vezi s tačkama 1 i 3-6.¹⁷³

132. Ispitavši propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni kao saizvršioc i izvršili krivična dela iz tačaka 1 i 3-6, u smislu člana 31 Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona.

3. Podstrekavanje

133. Dalje, alternativno u odnosu na odgovornost za činjenje i/ili saizvršilaštvo, Specijalizovano tužilaštvo osumnjičene optužuje za podstrekavanje, tvrdeći da su oni podstrekavali jedan drugog, saradnike i izvesna drug lica na izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-6, prema članu 32(1) Krivičnog zakonika Kosova i članu 16(3) Zakona.¹⁷⁴ Kao dalje alternativne optužbe, Specijalizovano tužilaštvo iznosi da su osumnjičeni odgovorni: (i) po članu 32(2) Krivičnog zakonika Kosova, za podstrekavanje na izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-6, čak i kada su ta krivična dela na kraju samo pokušana, ali ne i izvršena;¹⁷⁵ i (ii) po članu 32(3) krivičnog zakonika Kosova, za podstrekavanje na izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-3 i 6, čak i kada ta krivična dela na kraju nisu ni izvršena ni pokušana.¹⁷⁶

134. U pogledu objektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni, kao minimum, podstrekavali na izvršenje (pokušanih) krivičnih dela iz tačaka 1-6 na sledeće načine. Kao prvo, podsticali su jedan drugog i svoje saradnike da učine ta

¹⁷³ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3) i **Error! Reference source not found.** (tačka 1). V. takođe gore stav **Error! Reference source not found.** (saizvršilaštvo).

¹⁷⁴ Optužnica, stavovi 41, 47(iv), 48.

¹⁷⁵ Optužnica, stavovi 42, 47(v), 48.

¹⁷⁶ Optužnica, stavovi 43, 47(vi), 48.

krivična dela tako što su u više navrata govorili o svojoj rešenosti i dužnosti da objave i distribuiraju zaštićene informacije i da podriju Specijalizovana veća, kao što je opisano u tački 1.¹⁷⁷ Kao drugo, davali su instrukcije, pozivali i vršili pritisak na predstavnike medija da uzmu, snime i distribuiraju zaštićene informacije. Konkretno, na tri konferencije za štampu obojica osumnjičenih su pozvali prisutne da uzmu po primerak dokumenata, odnosno da pročitaju imena i izjave.¹⁷⁸ Na poslednjoj od tri konferencije za štampu, g. Haradinaj je pozvao predstavnike medija "da rade svoj posao", rekao da "treba svi zajedno da obave svoj zadatak",¹⁷⁹ i podsticao ih da fotografišu dokumente.¹⁸⁰ U drugim prilikama, g. Haradinaj je pozivao i vršio pritisak na predstavnike medija da objave dokumente.¹⁸¹ Kao treće, podsticali su sva lica koja imaju pristup zaštićenim informacijama da ih i dalje dostavljaju Udruženju ratnih veterana OVK,¹⁸² i zaricali se da će i ubuduće otkrivati dokumente koje prime.¹⁸³

135. Propratni materijal takođe ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici učinili krivična dela iz tačaka 1-6¹⁸⁴ ili, alternativno, ukazuje na to da su osumnjičeni i saradnici pokušali da učine krivična dela iz tačaka 1-4 i 6.¹⁸⁵ Pored toga, propratni materijal ukazuje na to da su bar neki predstavnici medija objavili zaštićene informacije, odnosno otkrili identitet zaštićenih lica. Na primer, posle tri

¹⁷⁷ V. gore stav **Error! Reference source not found.** (tačka 1).

¹⁷⁸ 081344-01-TR-ET, str. 11, 13 (g. Haradinaj); 081344-02-TR-ET, str. 1 (g. Gucati), 8 (g. Haradinaj); 081344-03-TR-ET, str. 2 (g. Gucati), 4, 12 (g. Haradinaj).

¹⁷⁹ 081344-03-TR-ET, str. 4, 9.

¹⁸⁰ 081344-03-TR-ET, str. 12.

¹⁸¹ 082106-06-TR-ET, str. 3; 082106-03-TR-ET, str. 20; 081355-02-TR-ET, str. 7, 16; 081355-04-TR-ET Revised, str. 8-9; 081358-03-TR-ET Revised, str. 4.

¹⁸² 082106-01-TR-ET, str. 11 (g. Gucati); 082106-02-TR-ET Revised, str. 2 (g. Gucati); 081344-03-TR-ET Revised, str. 3 (g. Haradinaj); 081355-02-TR-ET, str. 3-5 (g. Haradinaj); 081355-04-TR-ET Revised, str. 1-2, 13; SPOE00220800-SPOE00220800-ET, str. 1 (SPOE00220800) (g. Haradinaj).

¹⁸³ V. gore fusnota **Error! Bookmark not defined.** (tačka 5).

¹⁸⁴ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.** **Error! Reference source not found.** (tačke 1-6).

¹⁸⁵ V. dole stavovi **Error! Reference source not found.** **Error! Reference source not found.** (pokušaj).

konferencije za štampu, u štampanim i onlajn medijima pojavili su se članci čiji su tekst ili fotografije otkrivali zaštićene informacije i identitet zaštićenih lica.¹⁸⁶

136. U pogledu subjektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, gore opisane smišljene radnje podsticanja, pozivanja i vršenja pritiska pokazuju da su osumnjičeni umišljajno podstrekavali na izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-6, uključujući posebni umišljaj u vezi s tačkom 4.

137. Ispitavši propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni podstrekavali na izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-6 i da su ta krivična dela izvršena, u smislu člana 32(1) Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona. Kao dalju, alternativnu, konstataciju sudija za prethodi postupak iznosi da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni: (i) podstrekavali na pokušaj izvršenja krivičnih dela iz tačaka 1-6, u smislu člana 32(2) Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona; i (ii) podstrekavali na izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-3 i 6 koja potom nisu ni izvršena ni pokušana, u smislu člana 32(3) Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona.

4. Pomaganje

138. Dalje, alternativno u odnosu na odgovornost za izvršilaštvo i/ili saizvršilaštvo, Specijalizovano tužilaštvo osumnjičene optužuje za pomaganje, i to da su pomagali jedan drugom, svojim saradnicima i izvesnim drugim licima u izvršenju krivičnih dela iz tačaka 1-6, prema članu 33 Krivičnog zakonika Kosova i članu 16(3) Zakona.¹⁸⁷

¹⁸⁶ 081364-081367-ET; 081361-081362-ET; 081914-081919-ET; 081371-081373-ET; 081374-081377-ET; 081381-081383-ET; 081392-01-TR-ET; 081395-081398-ET; 081405-01-TR-ET; 081414-081415-ET; 081422-01-TR-ET. V. takođe 084015-084026, stavovi 13-18, 36-74 (084016-084025).

¹⁸⁷ Optužnica, stavovi 44, 47(iv), 48.

139. U pogledu objektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni, kao minimum, pomagali jedan drugom, svojim saradnicima i izvesnim predstavnicima medija u izvršenju (pokušanih) krivičnih dela iz tačaka 1-6. Kao prvo, osumnjičeni su pomagali jedan drugom i svojim saradnicima u izvršenju krivičnih dela tako što su: (i) pregledali zaštićene informacije i učestvovali u odlučivanju o njihovom distribuiranju;¹⁸⁸ (ii) organizovali nastupe u medijima i učestvovali u njima, uključujući tri konferencije za štampu, na kojima su otkrivene i distribuirane zaštićene informacije;¹⁸⁹ (iii) dalje distribuirali primerke zaštićenih informacija;¹⁹⁰ (iv) iznosili uvredljive komentare na račun davalaca informacija;¹⁹¹ i (v) izjavljivali da su rešeni da diskredituju Specijalizovana veća, ometu njihov rad i dovedu do njihovog ukidanja.¹⁹² Kao drugo, osumnjičeni su pomagali izvesnim predstavnicima medija, koji su objavili zaštićene informacije i podatke o zaštićenim licima,¹⁹³ u izvršenju krivičnih dela tako što su: (i) otkrili i distribuirali zaštićene informacije;¹⁹⁴ i (ii) otkrili identitet i lične podatke zaštićenih lica.¹⁹⁵

140. U pogledu subjektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, gore navedene radnje pokazuju da su osumnjičeni nameravali da obezbede sredstva i uslove, i da uklone prepreke, za izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-6.

141. Ispitavši propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni pomagali

¹⁸⁸ 081344-01-TR-ET, str. 1-2; 081355-04-TR-ET Revised, str. 1, 3-4, 8, 12; 082106-02-TR-ET Revised, str. 2. V. gore stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 5).

¹⁸⁹ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 5).

¹⁹⁰ V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka 5).

¹⁹¹ V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka 4).

¹⁹² V. gore, stav **Error! Reference source not found.** (tačka 1).

¹⁹³ V. gore fusnota **Error! Bookmark not defined.** (Podstrekavanje).

¹⁹⁴ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 5).

¹⁹⁵ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 6).

izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-6, u smislu člana 33 Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona.

5. Dogovor o izvršenju krivičnog dela

142. Dalje, alternativno u odnosu na odgovornost za izvršilaštvo i/ili saizvršilaštvo, Specijalizovano tužilaštvo osumnjičene optužuje da su se dogovorili o izvršenju krivičnih dela iz tačaka 1-6 i preduzeli bitne radnje kako bi se ta dela izvršila, prema članu 35 Krivičnog zakonika Kosova i članu 16(3) Zakona.¹⁹⁶

143. U pogledu objektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni, kao predsednik i potpredsednik Udruženja ratnih veterana OVK,¹⁹⁷ među sobom, kao i s drugim saradnicima, imali dogovor o izvršenju krivičnih dela iz tačaka 1-6 i da su, kao minimum, preduzeli bitne pripremne radnje koje vode ka njihovom izvršenju. Konkretno, osumnjičeni su često koristili prvo lice množine, upotrebljavajući "mi", "nama" i "naše" kad su govorili o svojim zajedničkim namerama i delovanju.¹⁹⁸ Što se tiče bitnih pripremnih radnji koje su osumnjičeni i saradnici preduzeli u cilju izvršenja krivičnih dela, sudija za prethodni postupak upućuje na konstatacije koje je izneo u vezi s tačkama 1-6.¹⁹⁹

¹⁹⁶ Optužnica, stavovi 39-40, 47(iii), 48.

¹⁹⁷ 081931-02-TR-ET, str. 1 (g. Klinaku: "Ja radim kako kaže Hisni Gucati, glavni"). V. takođe 081344-01-TR-ET, str. 12; 081344-02-TR-ET, str. 2.

¹⁹⁸ V. gore, fusnota **Error! Bookmark not defined.** (tačka 6).

¹⁹⁹ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.-Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3), **Error! Reference source not found.** (tačka 1) i **Error! Reference source not found.** (tačka 2).

144. U pogledu subjektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak upućuje na konstatacije koje je izneo u vezi s tačkama 1-6.²⁰⁰

145. Ispitavši propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su se osumnjičeni dogovorili o izvršenju krivičnih dela iz tačaka 1-6 i da su preduzeli bitne radnje kako bi ona bila izvršena, u smislu člana 35 Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona.

6. Pokušaj

146. Dalje, alternativno u odnosu na odgovornost za izvršilaštvo i/ili saizvršilaštvo, Specijalizovano tužilaštvo optužuje osumnjičene za pokušaj izvršenja krivičnih dela iz tačaka 1-4 i 6, prema članu 28 Krivičnog zakonika Kosova i članu 16(3) Zakona.²⁰¹

147. U pogledu objektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak konstatuje da propratni materijal ukazuje na to da su osumnjičeni, kao minimum, preduzeli radnje za izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-4 i 6 pošto su ostvarenjem jednog ili više njihovih objektivnih obeležja započeli njihovo izvršenje. U pogledu konkretnih radnji koje su osumnjičeni preduzeli, sudija za prethodni postupak upućuje na konstatacije koje je izneo u vezi s tačkama 1-6.²⁰²

²⁰⁰ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3), **Error! Reference source not found.** (tačka 1) i **Error! Reference source not found.** (tačka 2).

²⁰¹ Optužnica, stavovi 38, 47(ii), 48.

²⁰² V. gore stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 5), **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3), **Error! Reference source not found.** (tačka 1) i **Error! Reference source not found.** (tačka 2). Iako pokušaj nije kažnjiv po tački 5, optuženi su, radnje opisan u okviru nje činile su osnov za pokušaje osumnjičenih da izvrše krivična dela iz tačaka 1-4 i 6.

148. U pogledu subjektivnih obeležja ovog vida odgovornosti, sudija za prethodni postupak upućuje na konstatacije koje je izneo u vezi s tačkama 1-4 i 6.²⁰³

149. Ispitavši propratni materijal kao celinu, sudija za prethodni postupak konstatuje da postoji dobro utemeljena sumnja da su osumnjičeni pokušali da izvrše krivična dela iz tačaka 1-4 i 6, u smislu člana 28 Krivičnog zakonika Kosova i člana 16(3) Zakona.

VII. PRATEĆI ZAHTEVI ZA ČUVANJE TAJNOSTI

150. Pravilom 88(1) Pravilnika načelno je predviđeno da se optužnica po potvrđivanju stavlja na uvid javnosti. Pored toga, prema pravilima 95(1) i (2)(b) i 102(1)(a) Pravilnika, sav materijal, uključujući imena svedoka i žrtava, obelodanjuje se nakon što optuženi čija je optužnica potvrđena prvi put pristupi sudu. Međutim, u izuzetnim okolnostima, shodno pravilima 88(2) i 105(1) Pravilnika, Specijalizovano tužilaštvo može da zatraži da mere privremenog neobelodanjivanja optužnice, povezanih dokumenata i identiteta žrtava i svedoka ostanu na snazi i posle potvrđivanja optužnice odnosno prvog pristupanja optuženog sudu. Treba naglasiti da mere iz pravila 105(1) imaju privremeni karakter i obezbeđuju zaštitu posebno osetljivih svedoka i žrtava do rešavanja zahteva za zaštitne mere.

151. Sudija za prethodni postupak upućuje na gore navedene konstatacije o tome da su osumnjičeni: (i) u više prilika, potvrđujući pritom da je to zabranjeno, neovlašćeno otkrili zaštićene informacije, kao i identitet i/ili lične podatke [BRISANO] zaštićenih lica, među kojima su neka bila pružila informacije

²⁰³ V. gore stavovi **Error! Reference source not found.** (tačka 6), **Error! Reference source not found.** (tačka 4), **Error! Reference source not found.** (tačka 3), **Error! Reference source not found.** (tačka 1) i **Error! Reference source not found.** (tačka 2).

Specijalizovanom tužilaštvu;²⁰⁴ (ii) vršili odmazdu nad davaocima informacija;²⁰⁵ (iii) zastrašivali potencijalne davaoce informacija;²⁰⁶ i (iv) navedenim radnjama remetili ili usporili rad službenika Specijalizovanih veća, odnosno Specijalizovanog tužilaštva vezan za postupke pred Specijalizovanim većima.²⁰⁷ Sudija za prethodni postupak stoga zaključuje da osumnjičeni imaju pobudu da opstruiraju postupak i da bi, s obzirom na rešenost da diskredituju Specijalizovana veća, mogli i ubuduće da čine slična krivična dela.

152. S obzirom na gore navedeno, sudija za prethodni postupak konstatuje da je Specijalizovano tužilaštvo valjano potkrepilo postojanje izuzetnih okolnosti koje, shodno pravilu 88(2) Pravilnika, opravdavaju da se javnosti privremeno ne obelodani podnesak tužilaštva kojim se dostavljaju optužnica i njeni prilozi (u daljem tekstu: prateći dokumenti). Sudija za prethodni postupak takođe konstatuje da je tužilaštvo potkrepilo postojanje izuzetnih okolnosti koje, shodno pravilu 105(1) Pravilnika, opravdavaju da se privremeno ne obelodani identitet svedoka i žrtava, do izdavanja naloga za izricanje odgovarajućih zaštitnih mera.

153. S obzirom na to da su osumnjičeni u pritvoru i da, shodno pravilima 87(6) i 92 Pravilnika, njihovo prvo pristupanje sudu treba da se održi bez odlaganja, optužnica, potvrđena kako je opisano u stavu **Error! Reference source not found.** (u daljem tekstu: potvrđena optužnica) i s odgovarajućim redakcijama, biće stavljena na uvid javnosti²⁰⁸ nakon što bude uručena optuženima, kao što je predviđeno pravilom 87(1) Pravilnika. Optuženima će biti uručena strogo

²⁰⁴ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 5) i **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 6).

²⁰⁵ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 4).

²⁰⁶ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 3).

²⁰⁷ V. gore, stavovi **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 1) i **Error! Reference source not found.**-**Error! Reference source not found.** (tačka 2).

²⁰⁸ Za potrebe ove odluke, pod javnošću se podrazumevaju sva lica, organizacije, pravna lica, treće države, klijenti, udruženja i grupe, uključujući medije, sa izuzetkom sudija Specijalizovanih veća (i njihovog osoblja), Sekretarijata, Specijalizovanog tužilaštva i optuženih.

poverljiva (redigovana) potvrđena optužnica, u skladu sa pravilima 87(1) i 105(1) Pravilnika. Na osnovu pravila 88(3) Pravilnika, Specijalizovano tužilaštvo ili sekretar mogu (redigovanu) verziju potvrđene optužnice ili neki njen deo da obelodane vlastima Kosova, trećoj državi ili drugom subjektu, ukoliko to smatraju potrebnim u cilju istrage ili krivičnog gonjenja.

154. Mera neobelodanjivanja pratećih dokumenata i potkrepljujućeg materijala uz potvrđenu optužnicu ostaje na snazi sve do daljeg naloga sudije za prethodni postupak, kako je predviđeno pravilom 88(2) Pravilnika. Međutim, odgovarajuće redigovan propratni materijal mora biti stavljen na raspolaganje optuženima u roku od 30 dana od njihovog prvog pristupanja sudu, kao što je predviđeno pravilima 102(1)(a) i 105(1) Pravilnika.

VIII. DISPOZITIV

155. S obzirom na gore navedeno, sudija za prethodni postupak:

a. **POTVRĐUJE** sledeće optužbe protiv g. Gucatija i g. Haradinaja:

- i. ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti, ozbiljnim pretnjama, kažnjivo prema članovima 17, 28, 31, 32(1)-(3), 33, 35 i 401(1) i (5) Krivičnog zakonika Kosova i članovima 15(2) i 16(3) Zakona (tačka 1);
- ii. ometanje službenog lica u vršenju službene dužnosti, učestvovanjem u zajedničkom delovanju grupe, kažnjivo prema članovima 17, 28, 32(1)-(3), 33, 35 i 401(2)-(3) i (5) Krivičnog zakonika Kosova i članovima 15(2) i 16(3) Zakona (tačka 2);
- iii. zastrašivanje u toku krivičnog postupka, kažnjivo prema članovima 17, 28, 31, 32(1)-(3), 33, 35 i 387 Krivičnog zakonika Kosova i članovima 15(2) i 16(3) Zakona (tačka 3);

- iv. odmazda, kažnjivo prema članovima 17, 28, 31, 32(1)-(2), 33, 35 i 388(1) Krivičnog zakonika Kosova i članovima 15(2) i 16(3) Zakona (tačka 4);
 - v. povreda tajnosti postupka, neovlašćenim otkrivanjem zaštićenih informacija, kažnjivo prema članovima 17, 31, 32(1)-(2), 33, 35 i 392(1) Krivičnog zakonika Kosova i članovima 15(2) i 16(3) Zakona (tačka 5); i
 - vi. povreda tajnosti postupka, neovlašćenim otkrivanjem identiteta i/ili ličnih podataka zaštićenih lica, kažnjivo prema članovima 17, 28, 31, 32(1)-(3), 33, 35 i 392(2)-(3) Krivičnog zakonika Kosova i članovima 15(2) i 16(3) Zakona (tačka 6);
- b. **NALAŽE** specijalizovanom tužiocu da do **ponedeljka, 14. decembra 2020.** u 12:00 časova, uzimajući u obzir konstatacije iz stavova **Error! Reference source not found., Error! Reference source not found., Error! Reference source not found., Error! Reference source not found., Error! Reference source not found.** i **Error! Reference source not found.** dostavi dodatno revidiranu optužnicu, koja će se smatrati strogo poverljivom “potvrđenom optužnicom”;
- c. **ODOBRAVA** Specijalizovanom tužilaštvu da iz potvrđene optužnice, pratećih dokumenata i propratnog materijala izbriše sve poverljive informacije i sve podatke koji bi mogli ukazati na identitet svedoka i žrtava, i dodeli im privremene pseudonime koje će za njih koristiti;
- d. **NALAŽE** Specijalizovanom tužilaštvu da do **ponedeljka, 14. decembra 2020. u 12:00 časova** dostavi strogo poverljivu (redigovanu) potvrđenu optužnicu;

- e. **NALAŽE** Sekretarijatu da, u konsultaciji sa Specijalizovanim tužilaštvom, do **ponedeljka, 14. decembra 2020. u 14:00 časova** osumnjičenima uruči strogo poverljivu (redigovanu) potvrđenu optužnicu;
- f. **NALAŽE** Specijalizovanom tužilaštvu da dostavi javnu (redigovanu) verziju potvrđene optužnice i **NALAŽE** da ta verzija bude stavljena na uvid javnosti do **ponedeljka, 14. decembra 2020. u 16:00 časova**;
- g. **ODOBRAVA** Specijalizovanom tužilaštvu i sekretaru da strogo poverljivu (redigovanu) potvrđenu optužnicu ili njene delove obelodane vlastima Kosova, treće države ili drugom subjektu, ukoliko smatraju da je to potrebno za istragu, odnosno krivično gonjenje;
- h. **NALAŽE** da se ne obelodanjuju prateći dokumenti i propratni materijal do sledećeg naloga;
- i. **NALAŽE** Specijalizovanom tužilaštvu da, ukoliko želi, do **petka, 18. decembra 2020**, na strogo poverljivoj i *ex parte* osnovi, dostavi pismene predloge za redigovanje ove odluke, kako bi se ona stavila na raspolaganje odbrani i javnosti.
- j. **NALAŽE** Specijalizovanom tužilaštvu da do srede, **6. januara 2021.** podnese zahtev za eventualno izricanje zaštitnih mera za žrtve i svedoke koji se navode u potvrđenoj optužnici, pratećim dokumentima ili propratnom materijalu.

/potpis na originalu/

sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

Petak, 11. decembar 2020.
U Hagu, Holandija